SCUBAPRO

P/N 45024187 • Rev. D - 05/2020 • Artbook 16623/20

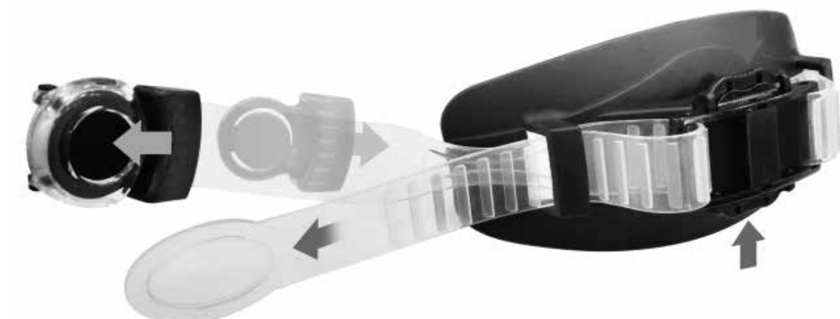
SCUBAPRO cares

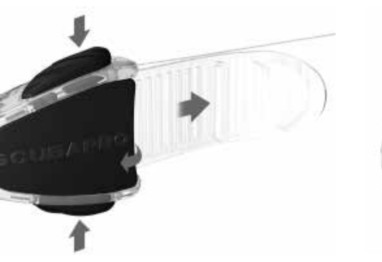
REDUCING OUR FOOTPRINT. Product packaging is made of recycled materials & is recyclable.

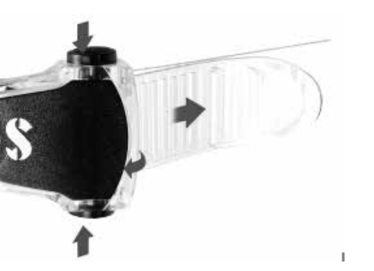
BUILT TO LAST. Longer lasting products mean less waste.

22 PAP

SCUBAPRO | JOHNSON OUTDOORS
REGISTERED TRADEMARKS PROPERTY OF
Johnson Outdoors Diving







SCUBAPRO

MASKS

DEEP
DOWN
YOU
WANT
THE
BEST

SCUBAPRO.COM

ENGLISH MASK

Attention: before using this mask please carefully read the following notes.

This manual is published in accordance with the PPE requirement 2016/425 (Category I) in according to standard EN16805:2015 The products described in this manual are manufactured to the specifications prescribed by SCUBAPRO.

SAFETY AND TECHNICAL CONSIDERATIONS
When using this mask you should follow the recommendations for recreational diving as set out by an approved training organization.
1) Safe use of this mask requires that you read, understand and adhere to the conditions and instructions of this manual.
2) This mask is only to be used as stated in this instruction manual.
3) The user must regularly check that this mask is in a good working condition and without defects.
4) For maintenance and servicing use only original spare parts.

The owner or user of this mask is responsible for its safe use and is personally liable when the conditions in this manual are not followed, if the mask is improperly maintained or repairedusing other than original spare parts, or if the mask is not used as originally intended.

FEATURES
The main features of a good mask are listed below in the right sequence:
a) Fitting: the mask on your face, without strap, has to stay on snugly, just by inhaling through the nose, unless you have a beard or moustache.
b) Visibility: maximum field of view.
c) Low volume: inner glasses, as close as possible to your eyes, without hurting your face.
d) Easy equalization: there must be space enough for the fingers, even with gloves, to squeeze the nose.

All SCUBAPRO masks have a balance combination of the above features plus top quality materials and additional functions for easy use and comfort

PRE-DIVE CHECK
All parts of the mask have to be checked to be in perfect working condition. This includes the strap, buckles skirt and glass lenses. If any of the following tests shows a negative result, please take the mask to an authorized SCUBAPRO dealer.
- Skirt: before every dive perform a leak test for the mask by pressing the mask on your face with one hand and generating an under pressure by inhaling through your nose. The mask should stay on your face when you breathe-in and hold your breath, creating a vacuum and suction. Head and facial hair can influence the result.
- Mask Strap: before every dive pull on the strap with approx. 3 kilo force to check if the strap is okay.
- Buckles: before every dive check if the buckles work perfectly by adjusting them back and forth.
- Perform a visual inspection of the mask to ensure no damage to the frame, glass or any other part of the mask.

USE

▲ WARNING

Do not jump head or face first into the water. When entering the water, cover the mask glass with your hand and hold the mask in place.

Do not drop the mask against sharp objects and avoid also an impact with sharp objects when wearing: the strong impact can break the lenses and injure the user.

1) If the lens starts fogging, use the SCUBAPRO antifog solution on the inner surface, then rinse the mask thoroughly in the water (repeat three times this operation, if the mask is new). Never use solvents or cleaners such as alcohol, etc., but, in case, only liquid soap.
2) Mask squeezing:
Deeper than 2 m. (6 feet), in free diving, the depth pressure squeezes the mask against your face: to prevent that, just exhale through the nose.
3) Eardrum squeezing:
To prevent that dangerous action, pinch the nose with the fingers and blow through it, in order to send air pressure inside the eardrum.
4) To not lose the mask before diving / - snorkeling, wear it loosely around your neck. Be careful not to get caught anywhere to avoid strangulation and injury. Therefore, put the mask on just before diving / snorkeling.
5) When removing the mask, make sure that the hair is not tangled in the buckles. This can lead to painful problems like pulling hair out. Use the SCUBAPRO buckle protection (P/N 24.105.000) to avoid this.

MAINTENANCE AND STORAGE
Rinse your mask thoroughly with fresh water after each dive. Let it dry in a fresh place away from direct sunlight. When the mask is completely dry, store it in the transport box (depending on the mask model)

Attention: any contact of the clear silicone skirt/strap with black rubber items, could cause browning of it.

* Our masks are fabricated with phthalate free, non-toxic materials and comply to strict safety standards.

PERIOD OF USE
The lifespan/duration of use of this product cannot be defined in general. Various factors such as storage conditions, level of care, frequency of usage and the field of application will influence the lifespan/duration of use. Extreme usage conditions can lead to excessive damage that may result in the product being no longer fit for use. Factors such as an aggressive environment, sharp edges, extreme temperatures or exposure to chemicals may damage the product beyond repair. Under the following circumstances, the product should no longer be used and should be destroyed:
• Damage to the material or parts which, depending on the model, cannot be replaced and which are crucial for safety, e.g. B. the silicone frame or the glasses (cracks, cuts or other)
• Excessive exposure of the material to permanent sunlight or if heavy objects bend the material
• When the product no longer appears to be generally safe and reliable
• When the product no longer meets the technical standards (e.g., changes in legal provisions, safety guidelines, technical requirements, or incompatibility with other products)
• When the product's history and previous use is not known
• When the labelling of the product no longer exists or can no longer be read.

DISPOSAL:
When the day finally comes when you need to replace your mask with a new SCUBAPRO mask, dispose of the old mask in accordance with local regulations and laws.

SOURCE OF STANDARDS
EN16805:2015
Source or Requirements
www.europa.eu

FOR DECLARATION OF CONFORMITY
https://www.scubapro.eu/manuals

AUTHORIZED REPRESENTATIVE:
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

ČEŠTINA MASKA

Pozor: dříve než začnete tuto masku používat, prostudujte si pozorně následující upozornění.

Tato příručka je publikována v souladu s požadavky nařízení 2016/425 týkající se osobních ochranných prostředků (Kategorie I) dle EN 16805:2015. Výrobky popsané v této příručce jsou vyrobeny v souladu se specifikacemi stanovenými společností SCUBAPRO.

BEZPEČNOSTNÍ A TECHNICKÁ KRITÉRIA
Při používání této masky byste měli dodržovat doporučení pro rekreační potápění vydaná schválenou tréninkovou organizací.
1) Bezpečné používání této masky vyžaduje, abyste si prostudovali, pochopili a dodržovali podmínky a pokyny uvedené v této příručce.
2) Tato maska se smí používat pouze tak, jak je uvedeno v této instruktážní příručce.
3) Uživatel je povinen pravidelně kontrolovat, zda je maska v dobrém stavu a nevykazuje známky poškození či závad.
4) Pro účely údržby a servisu používejte pouze originální náhradní díly.

Majitel nebo uživatel této masky odpovídá za její bezpečné používání a je osobně zodpovědný v případě, že nebyly dodrženy pokyny uvedené v této příručce týkající se správné údržby či opravy a používání originálních náhradních dílů nebo v případě, že maska nebyla použita způsobem, jak bylo výrobcem zamýšleno.

VLASTNOSTI:
Níže jsou popsány hlavní vlastnosti dobré masky:
a) Optimální přiléhavost: maska na obličeji (nenasazená na hlavu) musí při nadechnutí nosem pohodlně přiléhat, pokud nemáte vousy nebo knírek.
b) Viditelnost: maximální zorné pole.
c) Nízký objem vnitřního vzduchu: skla zorníku musí být co nejblíže očím, aniž by tlačila na obličej.
d) Snadné vyrovnávání: musí na ní být dostatek místa pro prsty (i v rukavicích), aby bylo možné stisknout nos.

Všechny masky SCUBAPRO mají vyváženou kombinaci výše uvedených vlastností a charakteristik a navíc jsou vyrobeny z velmi kvalitních materiálů. Zároveň mají i další funkce pro ještě snazší používání a pohodlí.

PŘEDPONOROVÁ KONTROLA:
Všechny součásti masky je nutné zkontrolovat a ověřit, zda jsou v perfektním stavu. To zahrnuje kontrolu řemínku, spony, silikonové lícnice a zorníku masky. Pokud některá z následujících zkoušek bude mít negativní výsledek, odneste prosím masku autorizovanému prodejci SCUBAPRO.
- Lícnice: před každým ponorem proveďte test těsnosti masky. K tomu přitlačte jednou rukou masku na obličej a vdechováním nosem vytvořte podtlak. Maska by měla při nádechu a zadržení dechu zůstat vlivem podtlaku „přisátá" na obličeji. Výsledek mohou ovlivnit vlasy, vousy či chlupy na obličeji.
- Řemínek masky: před každým ponorem zatáhněte za řemínek silou přibl. 3 kg a zkontrolujte, zda je v pořádku.
- Spony: před každým ponorem zkontrolujte, zda jsou spony v pořádku tím, že vyzkoušíte jejich nastavení v obou směrech.
- Vizuálně zkontrolujte masku a ujistěte se, že nevykazuje žádné známky poškození rámečku, skla či jiných součástí.

POUŽÍVÁNÍ

▲ VAROVÁNÍ

Neskákejte do vody s nasazenou maskou hlavou nebo obličejem napřed. Při vstupu do vody zakryjte zorník masky rukou a přidržte si masku na obličeji.

Dbejte, abyste s maskou, ať už s nasazenou nebo nenasazenou, neuhodili o žádný ostrý předmět: silný náraz může způsobit prasknutí zorníku a následné poranění uživatele.

1) Pokud se zorník zamlžuje, aplikujte na jeho vnitřní povrch protimlžící přípravek SCUBAPRO a následně masku důkladně opláchněte ve vodě (je-li maska nová, opakujte tento postup třikrát). Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky, jako jsou např. alkohol. Vždy namísto toho používejte pouze tekutá mýdla.
2) Barotrauma masky:
Při potápění se zadrženým dechem se v hloubce vyšší než 2 metry (6 stop) maska „přisaje" na obličej. Chcete-li tomu zabránit, stačí pouze vydechnout nosem.
3) Barotrauma uší:
Abyste předešli tomuto nebezpečí, stiskněte nos prsty a vyfoukněte nosem. Tím se vyrovná tlak vzduchu v uších.
4) Před ponorem / šnorchlováním noste masku volně kolem krku, abyste předešli její ztrátě. Dejte pozor, abyste se maskou nikde nezachytili, mohli byste se přiškrtit nebo jinak poranit. Z tohoto důvodu si masku vždy těsně před ponorem / šnorchlováním nasaďte.
5) Při sundávání masky dejte pozor, aby se vám nezachytily do spon vlasy. To by mohlo vést k bolestivým potížím, jako je např. vytržení vlasů. Chcete-li tomuto problému zabránit, použijte ochranu spony SCUBAPRO (č. dílu 24.105.000).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ
Po každém ponoru masku důkladně opláchněte čistou sladkou vodou. Nechte ji oschnout na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla. Po důkladném oschnutí uložte masku do přepravní krabičky (v závislosti na modelu).

Pozor: jakýkoli kontakt řemínku/lícnice vyrobené z průhledného silikonu s černými gumovými předměty může způsobit jeho zhnědnutí.

* Naše masky jsou vyrobeny z netoxických materiálů bez použití ftalátů a vyhovují nejpřísnějším bezpečnostním standardům.

LHŮTA POUŽITÍ
Životnost / dobu používání tohoto výrobku nelze obecně definovat. Ovlivňují je totiž různé faktory, jako jsou podmínky skladování, úroveň péče, četnost a oblast použití. Extrémní podmínky mohou vést k nadměrnému poškození, jež může mít za následek, že výrobek již nebude k použití vhodný. Faktory, jako je agresivní prostředí, ostré hrany, extrémní teploty nebo působení chemikálií, mohou výrobek poškodit natolik, že již nebude možné ho opravit. V následujících případech by výrobek již neměl být používán a měl by být zničen:
• Poškození materiálu nebo součástí, které – v závislosti na modelu – nelze vyměnit a které jsou důležité pro bezpečnost, jako např. prasknutí zorníku či proříznutí silikonového rámečku.
• Nadměrné vystavování materiálu účinkům slunečního záření nebo těžkým předmětům, které způsobí zdeformování materiálu.
• Pokud se výrobek již nezdá být obecně bezpečný a spolehlivý.
• Pokud již výrobek nesplňuje technické normy (např. změny právních předpisů, bezpečnostní pokyny, technické požadavky nebo kompatibilita s jinými výrobky).
• Není-li známa historie výrobku a jeho předchozí způsob používání.
• Pokud již neexistuje označení výrobku nebo ho již nelze přečíst.

LIKVIDACE:
Když nastane čas na výměnu masky za novou masku SCUBAPRO, zlikvidujte starou masku v souladu s místními předpisy.

ZDROJ NOREM
EN16805:2015
Zdroj požadavků
www.europa.eu

PRO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
https://www.scubapro.eu/manuals

AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE:
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRÁLIE
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg NĚMECKO

DANSK MASKE

OBS: Før du bruger denne maske, skal du læse følgende bemærkninger nøje.

Denne vejledning er offentliggjort i overensstemmelse med PV-kravet 2016/425 (kategori I) i henhold til standarden EN16805:2015. Produkterne, der er beskrevet i denne vejledning, er fremstillet efter specifikationerne, der er foreskrevet af SCUBAPRO.

SIKKERHEDSMÆSSIGE OG TEKNISKE BETRAGTNINGER
Når du bruger denne maske, skal du følge anbefalingerne vedrørende fritidsdykning, som er angivet af en godkendt træningsorganisation.
1) Sikker brug af denne maske kræver, at du læser, forstår og overholder betingelserne og instruktionerne i denne vejledning.
2) Masken må kun bruges som anført i denne brugervejledning.
3) Brugeren skal jævnligt kontrollere, at masken er i god stand og uden defekter.
4) Der må kun bruges originale reservedele til vedligeholdelse og service.

Ejeren eller brugeren af denne maske er ansvarlig for sikker brug af den og er personligt ansvarlig, når betingelserne i denne vejledning ikke følges, hvis masken vedligeholdes eller repareres forkert med andet end originale reservedele, eller hvis masken ikke bruges som oprindeligt tilsigtet.

EGENSKABER
De vigtigste egenskaber ved en god maske er vist nedenfor i den rigtige rækkefølge:
a) Tilpasning: masken på dit ansigt skal, uden rem, sidde tæt, bare ved at indånde gennem næsen, medmindre du har skæg eller overskæg.
b) Udsyn: maksimalt synsfelt.
c) Lav volumen: briller under masken så tæt på dine øjne som muligt uden at skade dit ansigt.
d) Nem trykudligning: der skal være plads nok til, at fingrene, selv med handsker, kan klemme om næsen.

Alle SCUBAPRO-masker har en balance af ovenstående funktioner plus materialer i topkvalitet og ekstra funktioner som sikrer let brug og komfort

GENNEMGANG INDEN DYK
Alle dele af masken skal kontrolleres for at være sikker på, at den er i perfekt funktionsdygtig tilstand. Dette inkluderer stroppen, spænder, silikonekanter og glaslinser. Hvis en af følgende tests giver et negativt resultat, skal du tage masken til en autoriseret SCUBAPRO-forhandler.
- Silikonekant: Før hvert dyk skal du udføre en lækagetest af masken ved at trykke masken mod dit ansigt med en hånd og skabe undertryk ved at indånde gennem næsen. Masken skal forblive på dit ansigt, når du indånder og holder vejret, og derved skaber et vakuum og sug. Hoved- og ansigtshår kan påvirke resultatet.
- Maskestrop: før hvert dyk skal du trække i stroppen med kraft på ca. 3 kilo for at kontrollere, om stroppen er i orden.
- Spænder: Før hvert dyk skal du kontrollere, om spænderne fungerer korrekt ved at justere dem frem og tilbage.
- Foretag en visuel inspektion af masken for at sikre rammen, glasset eller andre dele af masken ikke er beskadigede.

BRUG

▲ ADVARSEL

Spring ikke på hoved eller med ansigt først i vandet. Når du går i vandet, skal du dække maskeglasset med hånden og holde masken på plads.

Tab ikke masken ned på skarpe genstande og undgå at den støder mod skarpe genstande, mens du har den på: det kraftige stød kan slå linserne i stykker og skade brugeren.

1) Hvis linserne begynder at dugge, skal du komme SCUBAPRO antidug-opløsningen på indersiden af dem og derefter skylle masken grundigt i vandet (gentag denne handling tre gange, hvis masken er ny). Brug aldrig opløsningsmidler eller rengøringsmidler såsom alkohol osv.. Brug kun flydende sæbe, hvis det er nødvendigt.
2) Maske klemmer:
Ved en dybde på over 2 meter, ved fridykning, presser trykket pga. dybden masken mod dit ansigt: for at lette trykket skal du blot ånde ud gennem næsen.
3) Trykken for øre:
For at forhindre dette farlige fænomen skal du klemme næsen sammen med fingrene og puste ud igennem den for at sende lufttryk inde i trommehinden.
4) For ikke at miste masken før du dykker eller snorkler, skal du bære den løst omkring din hals. Vær forsigtig med ikke at blive fanget i noget for at undgå kvælning og personskade. Kom derfor masken på lige før dykning/snorkling.
5) Når du tager masken af, skal du sørge for, at dit hår ikke sidder fast i spænderne. Dette kan føre til smertefulde problemer såsom at trække hår ud. Brug SCUBAPRO spændebeskyttelsen (varenummer 24.105.000) for at undgå dette.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING
Skyl masken grundigt med ferskvand efter hvert dyk. Lad den tørre køligt sted væk fra direkte sollys. Når masken er helt tør, skal du opbevare den i transportkassen (afhængigt af maskemodellen)

OBS: enhver kontakt med den gennemsigtige silikonekant/strop med sorte gummigenstande kan gøre dem brune.

* Vores masker er fremstillet med ftalatfrie, ikke-giftige materialer og overholder strenge sikkerhedsstandarder.

BRUGSTID
Det er ikke muligt at sige noget generelt om dette produkts levetid/brugstid. Forskellige faktorer som opbevaring, vedligeholdelse, anvendelse og hvor ofte det bruges spiller alle ind ift. levetid/brugstid. Anvendelse under ekstreme forhold kan føre til ekstraordinært slid eller skader, så produktet ikke længere er brugbart. Faktorer som et aggressivt brugsmiljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer eller udsættelse for kemikalier kan beskadige produktet så meget, at det ikke kan repareres. Under følgende omstændigheder bør man stoppe med at bruge produktet og i stedet destruere det:
• Skader på materialet eller de dele som, afhængigt af modellen, ikke kan udskiftes, og som er afgørende for sikkerheden, fx B. silikonestativet eller glassene (revner, hak eller andet)
• Overdreven eksponering af materialet for permanent sollys, eller hvis tunge genstande bøjer materialet
• Når produktet ikke længere fremstår som generelt sikkert og pålideligt
• Når produktet ikke længere opfylder de tekniske standarder (fx ændringer i lovkrav, sikkerhedsregler, tekniske krav eller manglende kompatibilitet med andre produkter)
• Når produktets historik og tidligere anvendelser er ukendt.
• Når mærkningen på produktet ikke længere findes eller ikke længere er læsbar.

BORTSKAFFELSE:
Når dagen endelig kommer, hvor du skal udskifte din maske med en ny SCUBAPRO-maske, skal du bortskaffe den gamle maske i overensstemmelse med lokale regler og love.

KILDE TIL STANDARDER
EN16805:2015
Kilde til krav
www.europa.eu

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
https://www.scubapro.eu/manuals

AUTORISERET REPRÆSENTANT:
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

DEUTSCH MASKEN

Achtung: Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Maske sorgfältig.

Diese Bedienungsanleitung entspricht den Anforderungen der PSA Verordnung 2016/425 (Kategorie I) mit der harmonisierenden Norm EN16805:2015. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkte werden nach den Vorgaben von SCUBAPRO hergestellt.

TECHNISCHE KRITERIEN UND SICHERHEIT
Bei der Verwendung dieser Maske müssen Sie die Empfehlungen für Sporttaucher einhalten, die von anerkannten Tauchschulen herausgegeben werden.
1) Zur sicheren Verwendung dieser Maske müssen Sie die Anweisungen dieses Benutzerhandbuchs gelesen und verstanden haben und sich an die darin genannten Bedingungen halten.
2) Die Maske darf nur so verwendet werden, wie es im Benutzerhandbuch beschrieben ist.
3) Der Benutzer muss regelmäßig prüfen, dass sich die Maske in tadellosem, einwandfrei funktionierendem Zustand befindet.
4) Verwenden Sie zur Wartung und Instandhaltung nur Originalersatzteile.

Der Besitzer oder der Benutzer der Maske ist für die sichere Verwendung verantwortlich und haftbar, wenn die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Bedingungen nicht eingehalten werden, wenn die Maske nicht sachgemäß instand gehalten oder repariert wird oder wenn die Maske für einen anderen als den ursprünglich vorgesehenen Zweck verwendet wurde.

EIGENSCHAFTEN:
Folgende Eigenschaften zeichnen eine gute Tauchmaske aus:
a) Optimale Passform: Die Maske sollte, auch bei nicht umgelegten Maskenband, auf dem Gesicht bleiben, wenn Sie einatmen, vorausgesetzt Sie tragen keinen Bart.
b) Sichtfeld: Maximaler Blickwinkel für optimale Sicht.
c) Geringes Innenvolumen: Die Sichtscheibe sollte so nahe wie möglich vor Ihren Augen sein, ohne Druckstellen zu verursachen.
d) Leichter Druckausgleich: Es muss, auch beim Tragen dicker Handschuhe, genug Platz für die Finger vorhanden sein um in die Nase zu kneifen.

Alle SCUBAPRO-Masken verfügen über eine ausgewogene Kombination der oben genannten Funktionen, bestehen aus hochwertigen Materialien und weisen zusätzliche Funktionen für eine einfache Handhabung und Komfort auf.

PRÜFUNG VOR DEM TAUCHGANG
Alle Teile der Maske müssen auf ihren einwandfreien Zustand geprüft werden. Dies umfasst Maskenband, Schnallen, Maskenkörper und Maskenglas. Bitte bringen Sie die Maske zu einem autorisierten SCUBAPRO Fachhändler, falls einer der folgenden Tests negativ ausfallen sollte.
- Maskenkörper: Vor jedem Tauchgang sollten Sie eine Dichtheitsprüfung der Maske vornehmen, indem Sie die Maske mit einer Hand auf Ihr Gesicht drücken und durch das Einatmen durch die Nase einen Unterdruck erzeugen. Die Maske sollte auf Ihrem Gesicht haften bleiben, wenn Sie durch das Einatmen und das Anhalten des Atems ein Vakuum und eine Saugkraft erzeugen. Kopf- und Körperhaare können das Resultat beeinflussen.
- Maskenband: Vor jedem Tauchgang sollten Sie mit einer Kraft von ungefähr 3 kg am Maskenband ziehen, um zu prüfen, ob das Band in Ordnung ist.
- Schnallen: Prüfen Sie vor jedem Tauchgang, ob die Schnallen einwandfrei funktionieren, indem Sie diese vor- und zurückstellen.
- Führen Sie eine visuelle Inspektion der Maske durch, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen am Maskenkörper, an der Sichtscheibe oder an anderen Maskenteilen vorliegen.

GEBRAUCH

▲ ACHTUNG

Springen Sie nicht mit dem Kopf oder Gesicht voraus ins Wasser. Decken Sie das Maskenglas mit Ihrer Hand ab und halten Sie die Maske in Ihrer Position, wenn Sie sich ins Wasser begeben.

Lassen Sie die Maske nicht gegen scharfe Gegenstände fallen und vermeiden Sie auch beim Tragen eine Aufprall auf scharfen Gegenständen: Der starke Aufprall kann zum Bruch der Linsen führen und den Benutzer verletzen.

1) Wenn das Maskenglas zu beschlagen beginnt, verwenden Sie die SCUBAPRO Antifog Lösung auf der Innenseite des Maskenglases und reinigen Sie das Glas danach sorgfältig mit klarem Wasser (wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal, wenn die Maske neu ist). Benutzen Sie niemals Reiniger oder Lösungen wie Alkohol, sondern, wenn erforderlich, nur flüssige Seife.
2) Barotrauma der Maske: Bei einer Freitauchtiefe von mehr als 2 Metern wird die Maske durch den steigenden Umgebungsdruck gegen Ihr Gesicht gepresst. Atmen Sie daher durch die Nase aus, um dies zu verhindern.
3) Barotrauma des Trommelfells:
Um eine Überdehnung des Trommelfells zu vermeiden, halten Sie sich mit den Fingern die Nase zu und atmen Sie dann vorsichtig aus Dadurch wird Luft im Umgebungsdruck an die Innenseite des Trommelfells gepresst und der entstandene Druckunterschied ausgeglichen.
4) Um die Maske vor dem Tauch/- Schnorchel Gang nicht zu verlieren, tragen Sie diese locker um den Hals. Achten Sie darauf das Sie nirgendwo hängen bleiben, um Strangulation und Verletzungen zu vermeiden. Ziehen Sie deshalb die Maske erst unmittelbar vor dem Tauch/- Schnorchel Gang auf.
5) Achten Sie beim Ausziehen der Maske darauf, dass die Haare nicht in den Schnallen verwickelt sind. Dieses kann zu schmerzhaften Problemen wie Haare ausreißen führen. Nutzen Sie den SCUBAPRO Schnallenschutz (P/N 24.105.000) um dieses zu vermeiden.

Die Verwendung der Schnallen-Versionen können Sie in den vorstehenden Abbildungen sehen.
Unserer Masken sind aus phthalatfreien, nicht toxischen Werkstoffen gefertigt und erfüllen strenge Sicherheitsstandards.

PFLEGE UND LAGERUNG
Spülen Sie Ihre Maske nach jedem Tauchgang sorgfältig in klarem Süßwasser. Lassen Sie die Maske an einem gut durchlüfteten Ort und nicht in der prallen Sonne trocknen. Wenn die Maske vollständig getrocknet ist, lagern Sie diese in der Transportbox (Je nach Maskenmodell)

Achtung: Jeder Kontakt von klarem Silikon (Maskenkörper und -band) mit Gegenständen aus schwarzem Gummi kann zu Verfärbungen des Silikonmaterials führen.

* Unserer Masken sind aus phthalatfreien, nicht toxischen Werkstoffen gefertigt und erfüllen strenge Sicherheitsstandards.

LEBENSDAUER:
Die Lebensdauer dieses Produkts kann nicht allgemein festgelegt werden. Es spielen verschiedene Faktoren eine Rolle. Die Lagerungsbedingungen, die Art der Pflege, die Häufigkeit der Verwendung und das Anwendungsgebiet haben alle einen Einfluss auf die Lebensdauer. Die Verwendung unter extremen Bedingungen kann zu übermäßiger Beschädigung führen, durch die das Produkt nicht mehr verwendbar ist. Faktoren, wie eine aggressive Umgebung, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder der Kontakt mit Chemikalien können das Produkt derart beschädigen, dass es nicht mehr repariert werden kann. Unter den folgenden Umständen darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss zerstört werden:
• Schäden am Material oder Teilen die je nach Modell nicht ausgetauscht werden können, die für die Sicherheit ausschlaggebend sind, z. B. der Silikonrahmen oder die Gläser (Risse, Schnitte oder anderes)
• Übermäßige Belastung des Materials durch permanente Sonneneinstrahlung oder wenn schwere Gegenstände die Materialien verbiegen
• Wenn das Produkt im Allgemeinen als nicht sicher und zuverlässig erscheint
• Wenn das Produkt die technischen Standards nicht mehr erfüllt (z. B. durch geänderte gesetzliche Vorschriften, Sicherheitsrichtlinien)
• Wenn die Vorgeschichte des Produkts und dessen vorherige Nutzung unbekannt sind

ENTSORGUNG:
Wenn schließlich der Tag kommt, an dem Sie Ihre Maske durch eine neuen SCUBAPRO Maske ersetzen müssen, entsorgen Sie die alte Maske in Übereinstimmung mit den ortsspezifischen Vorschriften und Gesetzen.

QUELLENNACHWEIS STANDARDS
EN16805:2015
Quellennachweis
www.europa.eu

FÜR DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
https://www.scubapro.eu/manuals

AUTORISIERTE VERTRETER
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

ESPAÑOL MÁSCARA

Atención: antes de utilizar esta máscara lea atentamente las siguientes notas.

Este manual se publica de conformidad con el requisito 2016/425 (Categoría I) en materia de EPI y en virtud de la normativa EN16805:2015. Los productos descritos en este manual están fabricados siguiendo las especificaciones prescritas por SCUBAPRO.

CONSIDERACIONES TÉCNICAS Y DE SEGURIDAD
Cuando utilice esta máscara, debe seguir las recomendaciones para buceo recreativo proporcionadas por una organización de formación reconocida.
1) Para utilizar esta máscara con seguridad, debe leer, comprender y respetar las condiciones e instrucciones de este manual.
2) Esta máscara solo se debe utilizar siguiendo las disposiciones de este manual de instrucciones.
3) El usuario debe comprobar con regularidad que la máscara esté en buen estado y no presente defectos.
4) Utilice únicamente piezas de recambio originales para las tareas de mantenimiento y reparación.

El propietario o usuario de la máscara debe garantizar su uso seguro y será responsable personalmente del incumplimiento de las condiciones de este manual, del mal mantenimiento y reparación de la máscara con piezas no originales o del uso indebido de la misma.

CARACTERÍSTICAS
A continuación se enumeran las funciones principales de una buena máscara en el orden correcto:
a) Ajuste: la máscara debe quedar bien ajustada sobre su rostro sin las correas, solo inhalando por la nariz, a menos que tenga barba o bigote.
b) Visibilidad: máximo campo de visión.
c) Volumen reducido: cristales internos lo más cerca posible de los ojos, sin dañar el rostro.
d) Compensación sencilla: debe haber el espacio suficiente para apretar la nariz con los dedos, incluso con guantes.

Todas las máscaras de SCUBAPRO tienen una combinación equilibrada de las características arriba descritas, además de materiales de máxima calidad y funciones adicionales para facilitar su uso y aumentar su comodidad.

COMPROBACIONES PREVIAS A LA INMERSIÓN
Es necesario comprobar el perfecto estado de funcionamiento de todos los componentes de la máscara. Esto incluye la correa, las hebillas, el faldón y las lentes de cristal. Si cualquiera de las siguientes pruebas muestra un resultado negativo, lleve la máscara a un distribuidor autorizado de SCUBAPRO.
- Faldón: antes de cada inmersión, compruebe si existen fugas ejerciendo presión sobre la máscara contra su rostro con una mano y generando una presión negativa mediante la inhalación de aire por la nariz. La máscara debería permanecer en el rostro cuando se inhala y se aguanta la respiración, creando vacío y succión. El pelo y el vello facial pueden influir en los resultados.
- Máscara: antes de cada inmersión, tire de la correa con una fuerza aproximada de 3 kg para comprobar que esté en buen estado.
- Hebillas: antes de cada inmersión, compruebe que las hebillas funcionan correctamente ajustándolas en una y otra posición.
- Realice una inspección visual de la máscara para comprobar que no presente daños en la montura, el cristal ni ningún otro componente.

USO

▲ ADVERTENCIA

No salte al agua de cabeza. Al entrar en el agua, cubra el cristal de la máscara con la mano y sujete la máscara en su sitio.

No deje que la máscara caiga sobre objetos punzantes e impida que la máscara se golpee contra objetos punzantes mientras la lleve puesta: el fuerte impacto podría romper las lentes y provocarle lesiones.

1) Si la lente empieza a empañarse, utilice la solución antiempañamiento de SCUBAPRO en la superficie interna y, a continuación, enjuague la máscara a fondo en el agua (si la máscara es nueva, repita esta operación tres veces). No utilice nunca disolventes ni limpiadores con alcohol, solo jabón líquido.
2) Aplastamiento de la máscara:
A profundidades superiores a los 2 m (6 ft) y en apnea, la presión de la profundidad aplasta la máscara contra el rostro. Para impedir que esto suceda, no tiene más que exhalar por la nariz.
3) Aplastamiento de los tímpanos:
Para impedir que este efecto peligroso se produzca, apriétese la nariz con los dedos y exhale por la nariz para enviar presión de aire al interior de los tímpanos.
4) Para evitar perder la máscara antes de sumergirse, llévela colgada cómodamente alrededor del cuello. Tenga precaución para que no se enganche en ningún sitio, pues podría provocarle estrangulamiento y lesiones. Por ello, colóquese la máscara solo antes de la inmersión.
5) Cuando se quite la máscara, asegúrese de que su cabello no haya quedado enganchado en las hebillas. Esto puede provocarle dolor al arrancarle el cabello. Utilice el protector para hebillas SCUBAPRO (P/N 24.105.000) para evitar que esto suceda.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO
Enjuague la máscara a fondo con agua dulce después de cada inmersión. Déjela secar en un lugar seco, protegido de la luz directa del sol. Cuando la máscara esté completamente seca, guárdela en la caja (dependiendo del modelo de máscara).

Atención: cualquier contacto del faldón y la correa de silicona transparente con elementos de goma negra podría provocar su oscurecimiento.

* Nuestras máscaras están fabricadas con materiales no tóxicos libres de ftalato que cumplen estrictos niveles de seguridad.

PERIODO DE USO
La vida útil o duración de este producto no puede definirse de una manera general. Varios factores, tales como las condiciones de almacenamiento, el nivel de cuidado, la frecuencia de uso y el campo de aplicación, influirán en su tiempo de duración. Un uso en condiciones extremas puede ocasionar daños excesivos que pueden hacer que el producto ya no sea adecuado para su uso. Factores tales como un ambiente agresivo, bordes afilados, temperaturas extremas o la exposición a sustancias químicas pueden dañar el producto más allá de la posibilidad de reparación. Si se dan las circunstancias que se describen a continuación, se recomienda no usar más el producto y desecharlo:
• Daños en el material o piezas que, dependiendo del modelo, no se puedan sustituir y sean fundamentales para la seguridad, como la montura de silicona o los cristales (grietas, cortes, etc.)
• Exposición excesiva del material a luz del sol permanente o si objetos pesados doblan el material
• Cuando el producto ya no parezca ser seguro y fiable en términos generales
• Cuando el producto ya no cumpla con las normas técnicas (por ejemplo, cambios en las disposiciones legales, directrices de seguridad, requisitos técnicos o incompatibilidad con otros productos)
• Cuando no se conozca el historial del producto o su uso anterior
• Cuando ya no exista o ya no se pueda leer el etiquetado del producto.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO:
Cuando llegue el momento de remplazar su máscara con otra máscara SCUBAPRO, deseche la máscara antigua respetando la regulación y legislación local.

FUENTE DE LA NORMA
EN16805:2015
Fuente o requisitos
www.europa.eu

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
https://www.scubapro.eu/manuals

REPRESENTANTE AUTORIZADO:
SCUBAPRO ASIA PACÍFICO
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO EE. UU. Y LATINOAMÉRICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 EE. UU.
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIA
JOHNSON OUTDOORS ALEMANIA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg ALEMANIA

FRANÇAIS MASQUE

Attention : avant d'utiliser ce masque, veuillez lire soigneusement les notes suivantes.

Ce manuel est publié en conformité avec les exigences 2016/425 pour les EPI (catégorie 1), suivant la norme EN16805:2015. Les produits qui y sont décrits sont fabriqués conformément aux spécifications prescrites par SCUBAPRO.

QUESTIONS TECHNIQUES ET DE SÉCURITÉ
Lorsque vous utilisez ce masque, vous devez suivre les recommandations concernant la plongée loisirs qui sont données par un organisme de formation agréé.
1) Afin d'utiliser ce masque en toute sécurité, vous devez lire, comprendre et adhérer aux conditions et aux instructions de ce manuel.
2) Ce masque ne doit être utilisé que de la manière indiquée dans ce manuel d'instructions.
3) L'utilisateur doit régulièrement vérifier que ce masque est en bon état de fonctionnement et ne présente pas de défauts.
4) Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Le propriétaire ou l'utilisateur de ce masque est responsable de son utilisation dans des conditions de sécurité, et personnellement responsable si les conditions édictées dans ce manuel n'étaient pas suivies, si le masque était entretenu d'une façon inadéquate, réparé à l'aide de pièces qui ne seraient pas d'origine, ou utilisé d'une manière différente de celle pour laquelle il a été prévu à l'origine.

CARACTÉRISTIQUES
Les principales caractéristiques d'un bon masque sont citées ci-dessous, par ordre d'importance :
a) Il est bien ajusté : le masque étant positionné sur votre visage, sans la sangle, doit rester bien en place en inspirant simplement par le nez, sauf si vous portez la barbe ou la moustache.
b) Il offre une bonne visibilité : son champ de vision est maximal.
c) Son volume interne est faible : la vitre doit être aussi rapprochée de vos yeux que possible, sans vous gêner.
d) Son équilibrage est facile : il doit y avoir suffisamment d'espace pour pincer le nez avec les doigts, même avec des gants.

Tous les masques SCUBAPRO associent un bon équilibre les caractéristiques ci-dessus, ainsi que des matériaux de très haute qualité et des fonctions supplémentaires offrant une utilisation facile et confortable.

VÉRIFICATION AVANT LA PLONGÉE
Il est nécessaire de s'assurer que toutes les pièces du masque sont en parfait état d'utilisation. Cela comprend la sangle, les boucles, la jupe et les vitres. Si l'un des tests suivants était négatif, veuillez porter le masque chez un distributeur agréé SCUBAPRO.
- Jupe : avant chaque plongée, vérifiez que le masque ne fuit pas en l'appuyant sur votre visage d'une main, et en générant une « sous-pression » en inspirant par votre nez. Le masque doit rester sur votre visage lorsque vous inspirez et que vous retenez votre respiration, ce qui crée un vide et une aspiration. Les cheveux et la pilosité faciale peuvent influencer le résultat.
- Sangle du masque : avant chaque plongée, tirez sur la sangle avec une force d'environ 3 kilos afin de vérifier si celle-ci est en bon état.
- Boucles : avant chaque plongée, vérifiez que les boucles fonctionnent parfaitement en les emboîtant et en les déboîtant.
- Effectuez une inspection visuelle du masque pour vérifier qu'il n'y a aucun dommage au cerclage, aux vitres ou à toute autre partie du masque.

UTILISATION

▲ ATTENTION

Ne sautez pas à l'eau la tête ou le visage en premier. Lorsque vous entrez dans l'eau, couvrez la vitre du masque avec votre main et tenez-le en place.

Ne laissez pas tomber le masque sur des objets acérés, et évitez également les impacts avec des objets pointus : un fort impact pourrait briser les vitres et blesser l'utilisateur.

1) Si la vitre s'embue, utilisez la solution antibuée SCUBAPRO sur la surface intérieure, puis rincez entièrement le masque dans l'eau (répétez trois fois cette opération, si le masque est neuf). N'utilisez jamais de solvants ou nettoyants tels que l'alcool, etc. mais uniquement un savon liquide si nécessaire.
2) Placage du masque :
À plus de 2 m (6 pieds), en apnée, la pression due à la profondeur plaque le masque contre votre visage : pour éviter cela, il vous suffit d'expirer par le nez.
3) Pression des tympans :
Pour éviter ce risque, pincez le nez avec les doigts et soufflez, de manière à augmenter la pression de l'air à l'arrière des tympans.
4) Pour éviter de perdre le masque avant de plonger/de partir en randonnée palmée, portez-le autour de votre cou. Faites attention à ne pas l'accrocher sur quelque chose, afin d'éviter tout risque de strangulation ou de blessure. Par conséquent, mettez le masque en place juste avant de plonger/de partir en randonnée palmée.
5) Lorsque vous retirez le masque, vérifiez qu'il n'y a pas de cheveux emmêlés dans les boucles. Cela pourrait vous tirer les cheveux de façon douloureuse. Utilisez la protection pour boucle de SCUBAPRO (P/N 24.105.000) pour éviter cela.

ENTRETIEN ET RANGEMENT
Rincez bien votre masque à l'eau douce après chaque utilisation. Laissez-le sécher dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil. Lorsque le masque est bien sec, rangez-le dans sa boîte de transport (suivant le modèle de masque).

Attention : tout contact de la jupe ou de la sangle en silicone transparente avec des éléments en caoutchouc noir pourrait les tacher.

* Nos masques sont fabriqués avec des matériaux non toxiques exempts de phtalates, et respectent des normes de sécurité strictes.

DURÉE D'UTILISATION
La durée de vie/d'utilisation du produit ne peut pas être définie d'une manière générale. Différents facteurs tels que les conditions de stockage, le niveau de soin, la fréquence d'usage et le champ d'application influenceront la durée de vie/d'utilisation. Des conditions d'usage extrêmes peuvent provoquer des dommages excessifs, résultant en une inadéquation du produit à l'utilisation. Des facteurs tels qu'un environnement agressif, des bords coupants, des températures extrêmes ou une exposition à des produits chimiques peuvent endommager le masque au point qu'il ne soit plus réparable. Dans les circonstances qui suivent, le produit ne doit plus être utilisé et devra être détruit :
• Dommages aux matériaux ou aux pièces qui, suivant le modèle, ne peuvent pas être remplacés et qui sont importants pour la sécurité, par exemple la structure en silicone ou les vitres (fissures, entailles ou autres)
• Exposition excessive à la lumière du soleil permanente, ou torsion de la matière due à des objets lourds
• Le produit ne semble plus sûr et fiable d'une façon générale
• Le produit ne respecte plus les normes techniques (par ex. modification des exigences légales, des lignes directrices de sécurité, exigences techniques ou incompatibilité avec d'autres produits)
• L'historique du produit et ses utilisations antérieures ne sont pas connus
• L'étiquette du produit n'existe plus, ou n'est plus lisible

MISE AU REBUT :
Lorsque le jour arrive finalement et que vous devez remplacer votre masque par un nouveau modèle SCUBAPRO, mettez l'ancien masque au rebut en suivant les règlements locaux et les lois.

SOURCE DES NORMES
EN16805:2015
Source des exigences
www.europa.eu

POUR LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
https://www.scubapro.eu/manuals

REPRÉSENTANT AGRÉÉ :
SCUBAPRO ASIE PACIFIQUE
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIE
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIE
SCUBAPRO USA & AMÉRIQUE LATINE
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 ÉTATS-UNIS
SCUBAPRO S.A.S. FRANCE
Les Terriers Nord 175, allée Bellevue 06600 ANTIBES FRANCE
JOHNSON OUTDOORS ALLEMAGNE
Bremer Straße 4, 90451 Nürnberg ALLEMAGNE

HRVATSKI MASKA

Pažnja: prije uporabe ove maske, pažljivo pročitajte sljedeće napomene.

Ovaj je priručnik objavljen u skladu sa zahtjevima OZO 2016/425 (kategorija I) u skladu s normom EN16805: 2015. Proizvodi opisani u ovom priručniku proizvedeni su u skladu sa specifikacijama koje propisuje SCUBAPRO.

SIGURNOST I TEHNIČKI ASPEKTI
Kada koristite ovu masku, trebate slijediti preporuke za rekreativno ronjenje kako su ih utvrdile odobrene organizacije za treniranje.
1) Sigurna uporaba ove maske zahtijeva da pročitate, razumijete i pridržavate se uvjeta i uputa u ovom priručniku.
2) Ova se maska smije koristiti samo kako je navedeno u ovom priručniku s uputama.
3) Korisnik mora redovito provjeravati da je maska u ispravnom stanju i bez oštećenja.
4) Za održavanje i servisiranje koristite samo originalne rezervne dijelove.

Vlasnik ili korisnik ove maske odgovoran je za njezinu sigurnu uporabu i osobno je odgovoran ako se ne poštuju uvjeti navedeni u ovom priručniku, ako se maska nepravilno održava ili popravlja upotrebom osim originalnih rezervnih dijelova ili ako se maska ne koristi za prvobitnu namjenu.

ZNAČAJKE
Dobra ronilačka maska ima sljedeće karakteristike:
a) Optimalno pristajanje: maska na licu, bez trake, mora stajati čvrsto samo udisanjem kroz nos, osim ako nemate bradu ili brkove.
b) Vidljivost: maksimalno vidno polje.
c) Mali volumen: unutarnja stakla, što bliže očima, a da vam pritom ne povrijede lice.
d) Jednostavno izjednačavanje tlaka: mora biti dovoljno prostora da prstima, čak i u rukavicama, stisnete nos.

Sve SCUBAPRO maske imaju kombinaciju ravnoteže gornjih značajki plus vrhunske materijale i dodatne funkcije za jednostavno korištenje i udobnost

PROVJERA PRIJE RONJENJA
Svi dijelovi maske moraju biti provjereni kako bi bili u besprijekornom radnom stanju. To uključuje traku maske, kopče, kućište i staklo maske. Ako bilo koji od sljedećih testova pokaže negativan rezultat, molimo da je odnesete ovlaštenom SCUBAPRO prodavaču.
- Kućište: prije svakog ronjenja izvršite test propuštanja maske pritiskom maske na lice jednom rukom i stvaranjem podtlaka udisanjem kroz nos. Maska bi trebala ostati na licu prilikom udisaja i zadržavanja daha, stvarajući vakuum i usisavanje. Kosa i brada mogu utjecati na rezultat.
- Traka maske: prije svakog ronjenja povucite traku sa silom od pribl. 3 kilograma da provjerite je li traka u redu.
- Kopče: prije svakog ronjenja provjerite rade li kopče savršeno prilagođavajući ih naprijed i natrag.
- Vizualno pregledajte masku kako biste bili sigurni da nema oštećenja na okviru, staklu ili bilo kojem drugom dijelu maske.

UPORABA

▲ UPOZORENJE

Ne skačite u vodu glavom ili licem naprijed. Prilikom ulaska u vodu, prekrijte staklo maske rukom i držite masku na mjestu.

Ne bacajte masku na oštre predmete i pri nošenju također izbjegavajte udarce oštrim predmetima: snažni udar može slomiti staklo maske i ozlijediti korisnika.

1) Ako se staklo počne magliti, upotrijebite SCUBAPRO otopinu protiv magle na unutarnjoj površini, a zatim masku temeljito isperite vodom (ako je maska nova, ovaj postupak ponovite tri puta). Nikada ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje poput alkohola itd., nego, po potrebi, samo tekući sapun.
2) Stiskanje maske:
Dublje od 2 m, pri slobodnom ronjenju, dubinski tlak pritišće masku na vaše lice: da biste to spriječili, samo izdahnite kroz nos.
3) Stiskanje bubnjića:
Kako biste spriječili tu opasnost, prstima stisnite nos i pažljivo puhnite kako biste izjednačili tlak u bubnjićima.
4) Da ne biste izgubili masku prije ronjenja / - ronjenja s disalicom, nosite je otpuštenu oko vrata. Pazite da vas nigdje ne zapnete kako biste izbjegli davljenje i ozljede. Stoga masku stavite neposredno prije ronjenja / ronjenja s disalicom.
5) Pri uklanjanju maske pazite da se kosa ne zapetlja u kopče. To može dovesti do bolnih problema poput povlačenja kose. Kako biste to izbjegli, koristite SCUBAPRO zaštitu za kopču (P / N 24.105.000).

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE
Temeljito isperite vašu masku slatkom vodom nakon svakog ronjenja. Odložite je na suho i hladno mjesto, podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Kad se maska potpuno osuši, spremite je u transportnu kutiju (ovisno o modelu maske)

Pažnja: svaki dodir prozirnog silikonskog kućišta / trake s crnim gumenim predmetima može izazvati smeđe obojenje.

* Naše maske izrađene su od netoksičnih materijala koji ne sadrže ftalat i udovoljavaju strogim sigurnosnim standardima.

RAZDOBLJE UPORABE
Životni vijek/trajanje uporabe ovog proizvoda ne može se općenito definirati. Različiti čimbenici kao što su uvjeti skladištenja, razina održavanja, učestalost korištenja i područje primjene utječu na životni vijek/trajanje uporabe. Ekstremni uvjeti uporabe mogu prouzročiti prekomjerna oštećenja koja mogu uzrokovati prestanak uporabe proizvoda. Čimbenici poput agresivnog okoliša, oštrih rubova, ekstremnih temperatura ili izloženosti kemikalijama mogu oštetiti proizvod. U sljedećim okolnostima proizvod se više ne smije koristiti i treba ga uništiti:
• Oštećenja na materijalu ili dijelovima koja se, ovisno o modelu, ne mogu zamijeniti i koja su presudna za sigurnost, npr. B. silikonski okvir ili stakla (pukotine, naprsline ili drugo)
• Prekomjerna izloženost materijala stalnoj sunčevoj svjetlosti ili ako se savio pod teškim predmetima
• Kad se proizvod više ne čini općenito sigurnim i pouzdanim
• Kad proizvod više ne ispunjava tehničke standarde (npr. promjene zakonskih odredbi, sigurnosnih smjernica, tehničkih zahtjeva ili nekompatibilnost s drugim proizvodima)
• Kad povijest i prethodna uporaba proizvoda nisu poznati
• Kad oznaka proizvoda više ne postoji ili nije čitka.

ODLAGANJE:
Kada napokon dođe dan kada trebate zamijeniti masku novom SCUBAPRO maskom, staru masku odložite u skladu s lokalnim propisima i zakonima.

IZVOR STANDARDA
EN16805:2015
Izvor zahtjeva
www.europa.eu

ZA IZJAVU O SUKLADNOSTI
https://www.scubapro.eu/priručnici

OVLAŠTENI PREDSTAVNIK:
SCUBAPRO AZIJA PACIFIK
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIJA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIJA
SCUBAPRO SAD & LATINSKA AMERIKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCUSKA
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCUSKA
JOHNSON OUTDOORS NJEMAČKA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg NJEMAČKA

BAHASA INDONESIA MASKER

Perhatian: sebelum menggunakan masker ini, harap baca dengan cermat catatan berikut.

Manual ini diterbitkan sesuai dengan persyaratan APD 2016/425 (Kategori I) sesuai dengan standar EN16805: 2015 Produk yang dijelaskan dalam manual ini dibuat dengan spesifikasi yang ditentukan oleh SCUBAPRO.

PERTIMBANGAN KESELAMATAN DAN TEKNIS
Saat menggunakan masker ini, Anda harus mengikuti rekomendasi untuk penyelaman rekreasi seperti yang ditetapkan oleh organisasi pelatihan yang disetujui.
1) Penggunaan masker ini secara aman mengharuskan Anda membaca, memahami, dan mematuhi persyaratan dan instruksi manual ini.
2) Masker ini hanya untuk digunakan sebagaimana dinyatakan dalam manual ini.
3) Pengguna harus secara teratur memeriksa bahwa masker ini dalam kondisi kerja yang baik dan tanpa cacat.
4) Untuk perawatan dan servis, gunakan hanya suku cadang asli.

Pemilik atau pengguna masker ini bertanggung jawab atas penggunaannya yang aman dan secara pribadi bertanggung jawab ketika kondisi dalam manual ini tidak diikuti, jika masker tidak dirawat atau diperbaiki dengan benar menggunakan bahan selain dari suku cadang asli, atau jika masker ini tidak digunakan seperti aslinya sebagaimana dimaksudkan.

FITUR
Fitur-fitur utama dari masker yang baik tercantum di bawah ini dalam urutan yang benar:
a) Penyesuaian: masker di wajah Anda, tanpa tali, harus tetap pas, hanya dengan menghirup hidung, kecuali Anda memiliki janggut atau kumis.
b) Visibilitas: bidang tampilan maksimum.
c) Volume rendah: kacamata bagian dalam, sedekat mungkin ke mata Anda, tanpa melukai wajah Anda.
d) Penyamaan mudah: harus ada ruang yang cukup untuk jari, bahkan dengan sarung tangan, untuk menekan hidung.

Semua pelindung muka SCUBAPRO memiliki kombinasi keseimbangan antara fitur-fitur di atas ditambah bahan berkualitas tinggi dan fungsi tambahan untuk penggunaan yang mudah dan kenyamanan

PEMERIKSAAN SEBELUM MENYELAM
Semua bagian masker harus diperiksa dalam kondisi kerja yang sempurna. Ini termasuk tali, rok gesper dan lensa kaca.
Jika salah satu dari tes berikut ini menunjukkan hasil negatif, bawa masker ke dealer SCUBAPRO resmi.
- Pinggiran: sebelum setiap penyelaman melakukan tes kebocoran untuk masker dengan menekan masker di wajah Anda dengan satu tangan dan menghasilkan tekanan di bawah dengan menghirup melalui hidung Anda. Masker harus tetap berada di wajah Anda ketika Anda bernapas dan menahan napas, menciptakan ruang hampa dan penghisapan. Rambut kepala dan wajah bisa memengaruhi hasilnya.
- Tali Masker: sebelum setiap penyelaman menarik tali dengan kira-kira. 3 kilo paksa untuk memeriksa apakah tali tidak apa-apa.
- Gesper: sebelum setiap penyelaman memeriksa apakah gesper bekerja dengan sempurna dengan menyesuaikannya maju mundur.
- Lakukan inspeksi visual masker untuk memastikan tidak ada kerusakan pada bingkai, kaca atau bagian lain dari masker.

PENGGUNAAN

▲ PERINGATAN

Jangan lompat dengan kepala atau muka terlebih dahulu ke dalam air. Saat memasuki air, tutupi kaca masker dengan tangan Anda dan pegang masker di tempatnya.

Jangan jatuhkan masker pada benda tajam dan hindari benturan dengan benda tajam saat mengenakannya: benturandari ketinggian dapat menyebabkan kerusakan lensa yang

1) Jika lensa mulai berkabut, gunakan larutan antifog SCUBAPRO pada permukaan bagian dalam, lalu bilas masker secara menyeluruh di dalam air (ulangi tiga kali operasi ini, jika masker itu baru). Jangan pernah menggunakan pelarut atau pembersih seperti alkohol, dll., Tetapi, jika hanya sabun cair.
2) Menekan masker:
Lebih dalam dari 2 m. (6 kaki), dalam penyelaman gratis, tekanan kedalaman menekan masker di wajah Anda: untuk mencegahnya, buang napas melalui hidung.
3) Menekan gendang telinga:
Untuk mencegah tindakan berbahaya itu, tutup hidung dengan jari dan tiup melalui itu, untuk mengirim tekanan udara di dalam gendang telinga.
4) Untuk tidak kehilangan masker sebelum menyelam / - snorkeling, kenakan secara longgar di leher Anda. Berhati-hatilah agar tidak terjebak di mana pun untuk menghindari pencekikan dan cedera. Karena itu, kenakan masker sebelum menyelam / snorkeling.
5) Saat melepas masker, pastikan rambut tidak kusut di gesper. Hal ini dapat menyebabkan masalah yang menyakitkan seperti mencabut rambut. Gunakan perlindungan gesper SCUBAPRO (P / N 24.105.000) untuk menghindari hal ini.

PERAWATAN DAN PENYIMPANAN
Bilas masker Anda dengan air segar setelah setiap kali menyelam. Biarkan kering di tempat yang segar dan jauhkan dari sinar matahari langsung. Ketika masker benar-benar kering, simpan di kotak transportasi (tergantung pada model masker)

Perhatian: setiap kontak rok / tali silikon bening dengan item karet hitam, bisa menyebabkan kecoklatan.

* Masker kami dibuat dari bahan bebas ftalat, tidak beracun dan memenuhi standar keamanan yang ketat.

MASA PENGGUNAAN
Umur / lama penggunaan produk ini tidak dapat didefinisikan secara umum. Berbagai faktor seperti kondisi penyimpanan, tingkat perawatan, frekuensi penggunaan dan bidang aplikasi akan mempengaruhi umur / durasi penggunaan. Kondisi penggunaan yang ekstrem dapat menyebabkan kerusakan berlebihan yang dapat menyebabkan produk tidak lagi layak digunakan. Faktor-faktor seperti lingkungan yang agresif, tepi yang tajam, suhu ekstrem, atau paparan bahan kimia dapat merusak produk yang tidak dapat diperbaiki. Dalam keadaan berikut, produk tidak boleh lagi digunakan dan harus dihancurkan:
• Kerusakan bahan atau bagian yang, tergantung pada modelnya, tidak dapat diganti dan yang penting untuk keselamatan, mis. B. bingkai silikon atau kacamata (retak, luka atau lainnya)
• Paparan bahan yang berlebihan terhadap sinar matahari permanen atau jika benda berat menekuk bahannya.
• Ketika produk tidak lagi tampak umumnya aman dan dapat diandalkan
• Ketika produk tidak lagi memenuhi standar teknis (mis., Perubahan dalam ketentuan hukum, pedoman keselamatan, persyaratan teknis, atau ketidakcocokan dengan produk lain)
• Ketika riwayat produk dan penggunaan sebelumnya tidak diketahui.
• Ketika pelabelan produk tidak ada lagi atau tidak bisa lagi dibaca.

PEMBUANGAN:
Ketika saatnya tiba ketika Anda perlu mengganti masker Anda dengan masker SCUBAPRO baru, buang masker yang lama sesuai dengan peraturan dan hukum setempat.

SUMBER STANDAR
EN16805:2015
Sumber Persyaratan
www.europa.eu

UNTUK DEKLARASI KONFORMITAS
https://www.scubapro.eu/manuals

PERWAKILAN YANG BERWENANG:
SCUBAPRO ASIA PASIFIK
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO AS DAN AMERIKA LATIN
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S PRANCIS
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS JERMAN
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

ITALIANO MASCHERA

Attenzione: prima di usare questa maschera leggere attentamente le seguenti note.

Il presente manuale è pubblicato in conformità con i requisiti per i DPI 2016/425 (Categoria I) ai sensi della norma EN16805:2015. I prodotti descritti in questo manuale sono realizzati secondo le specifiche prescritte da SCUBAPRO.

INFORMAZIONI TECNICHE E SULLA SICUREZZA
Per l'uso di questa maschera attenersi alle raccomandazioni stabilite da un ente di formazione approvato in materia di immersioni ricreative.
1) La lettura, la comprensione e l'osservanza delle condizioni e istruzioni riportate in questo manuale sono indispensabili ai fini dell'uso in sicurezza della maschera.
2) La maschera deve essere utilizzata esclusivamente secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni.
3) L'utilizzatore deve verificare regolarmente le buone condizioni della maschera e l'assenza di difetti.
4) Utilizzare esclusivamente ricambi originali per la manutenzione e riparazione della maschera.

Il proprietario, o utilizzatore, della maschera è responsabile dell'impiego sicuro della stessa, come pure dell'osservanza delle istruzioni contenute nel manuale, della corretta manutenzione e riparazione della maschera con ricambi originali e dell'impiego della maschera secondo la destinazione d'uso originale.

CARATTERISTICHE
Le caratteristiche principali di una buona maschera sono elencate di seguito nella sequenza corretta:
a) Vestibilità: la maschera deve restare aderente sul viso, senza cinghiolo, semplicemente inspirando dal naso, tranne se si ha la barba o i baffi.
b) Visibilità: massimo campo visivo.
c) Volume ridotto: vetro interno, il più possibile vicino agli occhi, senza fastidio al viso.
d) Facilità di compensazione: deve esserci abbastanza spazio per stringere il naso con le dita anche indossando i guanti.

Le maschere SCUBAPRO offrono una equilibrata combinazione delle caratteristiche descritte, in abbinamento alla migliore qualità dei materiali, oltre ad altri particolari, per consentire un utilizzo facile e confortevole.

CONTROLLI PRE-IMMERSIONE
È indispensabile controllare che tutte le parti della maschera siano in perfette condizioni di funzionamento, compresi cinghiolo, fibbie, facciale e lenti in vetro. Se una delle seguenti prove risulta negativa, portare la maschera presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO.
- Facciale: prima di ogni immersione, eseguire una prova di tenuta premendo la maschera sul viso con una mano e inspirando dal naso in modo da generare una depressione. Quando si inspira e si trattiene il respiro, creando un effetto di vuoto e suzione, la maschera deve rimanere sul viso. Capelli e peli facciali possono influire sul risultato.
- Cinghiolo della maschera: prima di ogni immersione, esercitare una forza di trazione pari a circa 3 chili sul cinghiolo per verificarne la resistenza.
- Fibbie: prima di ogni immersione, controllare il funzionamento delle fibbie allentando e stringendo il cinghiolo.
- Eseguire un'ispezione visiva della maschera per accertarsi che non vi siano danni al telaio, al vetro o a qualsiasi altra parte.

USO

▲ ATTENZIONE

Non tuffarsi a testa o faccia in giù. Entrare in acqua coprendo il vetro della maschera con una mano e mantenendo la maschera in posizione.

Non far cadere la maschera su oggetti taglienti ed evitare inoltre eventuali colpi contro oggetti taglienti quando la si indossa: il forte impatto può causare la rottura delle lenti e lesioni all'utente.

1) Se le lenti si appannano, usare la soluzione antiappannante SCUBAPRO sulla superficie interna, quindi sciacquare abbondantemente la maschera in acqua (se è nuova, ripetere l'operazione per tre volte). Non usare mai solventi o detergenti come alcol, ecc., solo sapone liquido, se necessario.
2) Schiacciamento della maschera:
a una profondità superiore a 2 m, in apnea, la pressione schiaccia la maschera contro il viso; per evitarlo, basta espirare dal naso.
3) Schiacciamento delle orecchie:
per prevenire conseguenze pericolose, stringere il naso tra le dita e soffiare per mandare la pressione dell'aria all'interno dei timpani.
4) Per non perdere la maschera prima dell'immersione/dello snorkeling, indossarla allentata intorno al collo. Fare attenzione a non impigliarsi da nessuna parte per evitare strangolamento e lesioni. A questo scopo indossare la maschera subito prima di immergersi/fare snorkeling.
5) Quando si toglie la maschera, assicurarsi che i capelli non siano impigliati nelle fibbie, il che potrebbe causare strappi dolorosi. Per prevenire il problema, usare la protezione per le fibbie SCUBAPRO (P/N 24.105.000).

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
Sciacquare accuratamente la maschera con acqua dolce dopo ogni immersione. Lasciarla asciugare in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce solare diretta. Quando la maschera è completamente asciutta, conservarla in una borsa di trasporto (secondo il modello)

Attenzione: qualsiasi contatto del silicone trasparente del facciale/cinghiolo con elementi in gomma nera ne può causare l'imbrunimento.

* Le nostre maschere sono realizzate con materiali atossici privi di ftalati e sono conformi alle più severe norme di sicurezza.

PERIODO DI UTILIZZO
La durata di utilizzo di questo prodotto non può essere definita in generale. È influenzata infatti da vari fattori quali le condizioni di conservazione, il livello di cura, la frequenza di utilizzo e il campo di applicazione. Condizioni di utilizzo estreme possono condurre a un danno eccessivo che può rendere il prodotto inutilizzabile. Fattori quali un ambiente aggressivo, bordi taglienti, temperature estreme o esposizione ad agenti chimici possono danneggiare il prodotto in modo irreparabile. Nelle seguenti circostanze, il prodotto non deve più essere utilizzato e va smaltito:
• Danni a materiali o componenti che, secondo il modello, non possono essere sostituiti e sono essenziali per la sicurezza, per es. il telaio in silicone o il vetro (incrinature, tagli o altro)
• Eccessiva esposizione del materiale a luce solare continua o se oggetti pesanti ne causano l'incurvatura
• Quando il prodotto in generale non appare più sicuro e affidabile
• Quando il prodotto non soddisfa più gli standard tecnici (per esempio, modifiche di clausole legali, linee guida per la sicurezza, requisiti tecnici o incompatibilità con altri prodotti)
• Quando non si conosce la storia del prodotto e l'uso precedente
• Quando l'etichettatura del prodotto non esiste più o non è più leggibile.

SMALTIMENTO:
Quando arriva il momento di sostituire la maschera SCUBAPRO con una nuova, smaltire quella vecchia in conformità alle normative locali.

FONTE DELLA NORMATIVA
EN16805:2015
Fonte dei requisiti
www.europa.eu

PER LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
https://www.scubapro.eu/manuals

RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
SCUBAPRO ASIA PACIFICO
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA E AMERICA LATINA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCIA
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIA
JOHNSON OUTDOORS GERMANIA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANIA

LATVIEŠU MASKA

Uzmanību: pirms šīs maskas lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šīs piezīmes.

Šī rokasgrāmata ir publicēta saskaņā ar IAL 2016/425 (I kategorija) prasību atbilstoši standartam EN16805: 2015. Šajā rokasgrāmatā aprakstītie izstrādājumi tiek ražoti atbilstoši SCUBAPRO noteiktajām specifikācijām.

DROŠĪBAS UN TEHNISKIE APSVĒRUMI
Lietojot šo masku, jums jāievēro ieteikumi atpūtas niršanai, ko noteikusi apstiprināta apmācību organizācija.
1) Lai droši lietotu šo masku, jums jāizlasa, jāsaprot un jāievēro šīs rokasgrāmatas nosacījumi un instrukcijas.
2) Šī maska ir jāizmanto tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.
3) Lietotājam regulāri jāpārbauda, vai šī maska ir labā darba stāvoklī un bez defektiem.
4) Apkopei un servisam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Šīs maskas īpašnieks vai lietotājs ir atbildīgs par tās drošu lietošanu un ir personīgi atbildīgs, ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā minētie nosacījumi, ja maska tiek nepareizi uzturēta vai remontēta, izņemot oriģinālās rezerves daļas, vai ja maska netiek izmantota tā, kā sākotnēji paredzēts.

FUNKCIJAS
Labas maskas galvenās iezīmes ir uzskaitītas zemāk pareizajā secībā:
a) Piemērotība: maskai uz sejas, bez siksnas, ir jāturas stingri, tikai ieelpojot caur degunu, ja vien jums nav bārdas vai ūsas.
b) Redzamība: maksimālais redzamības lauks.
c) Mazs tilpums: iekšējās brilles, pēc iespējas tuvāk acīm, netraucējot sejai.
d) Viegla izlīdzināšana: pirkstiem, pat ar cimdiem, jābūt pietiekami daudz vietas, lai saspiestu degunu.

Visām SCUBAPRO maskām ir iepriekš minēto īpašību līdzsvarota kombinācija, kā arī augstākās kvalitātes materiāli un papildu funkcijas vienkāršai lietošanai un ērtībai

PĀRBAUDE PIRMS NIRŠANAS
Jāpārbauda visas maskas daļas, lai tās būtu labā darba stāvoklī. Tas ietver siksnu, sprādzes apvalku un stikla lēcas. Ja kāds no šiem testiem uzrāda negatīvu rezultātu, lūdzu, nogādājiet masku pilnvarotajam SCUBAPRO izplatītājam.
- Apvalks: pirms katras niršanas reizes veiciet maskas noplūdes pārbaudi, ar vienu roku nospiežot masku uz sejas un, ieelpojot caur degunu, radot zemu spiedienu. Maskai jāpaliek uz sejas, kad ieelpojat un aizturat elpu, radot vakuumu un sūkšanu. Galvas un sejas mati var ietekmēt rezultātu.
- Maskas siksna: pirms katras niršanas reizes velciet siksnu ar apm. 3 kg spēku, lai pārbaudītu, vai siksna ir darba kārtībā.
- Sprādzes: pirms katras niršanas pārbaudiet, vai sprādzes darbojas nevainojami, pielāgojot tās turp un atpakaļ.
- Veiciet maskas vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, vai nav bojāts rāmis, stikli vai jebkura cita maskas daļa.

LIETOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Neleciet vispirms ar galvu vai seju ūdenī. Ieejot ūdenī, ar roku nosedziet maskas stiklus un turiet masku savā vietā.

Nemetiet masku pret asiem priekšmetiem: liela trieciena dēļ var saplīst lēcas, kas lietotājam var radīt traumas.

1) Ja lēcas sāk migloties, izmantojiet SCUBAPRO pretmiglas šķīdumu uz iekšējās virsmas, pēc tam masku rūpīgi noskalojiet ūdenī (ja maska ir jauna, atkārtojiet šo darbību trīs reizes). Nekādā gadījumā nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, piemēram, spirtu, utt., bet, ja nepieciešams, tikai šķidrās ziepes.
2) Maskas saspiešana:
Veicot brīvo niršanu dziļumā, pārsniedzot 2 m (6 pēdas), dziļuma spiediens spiež masku pret seju: lai to novērstu, izelpojiet tikai caur degunu.
3) Bungādiņas saspiešana:
Lai izvairītos no šīs bīstamās ietekmes, ar pirkstiem satveriet degunu un izelpojiet caur to, lai gaisa spiediens nonāktu bungādiņā.
4) Lai nepazaudētu masku pirms niršanas/ - snorkelēšanas, nēsājiet to brīvi ap kaklu. Esiet piesardzīgs, lai nekur neaizķertos, izvairoties no nožņaugšanās un traumām. Tāpēc uzlieciet masku tieši pirms niršanas/snorkelēšanas.
5) Noņemot masku, pārliecinieties, vai mati nav sapinušies sprādzēs. Tas var radīt sāpīgas problēmas, piemēram, izraut matus. Lai no tā izvairītos, izmantojiet SCUBAPRO sprādzes aizsargu (P/N 24.105.000).

APKOPE UN UZGLABĀŠANA
Pēc katras niršanas reizes masku rūpīgi izskalojiet ar svaigu ūdeni. Ļaujiet tai nožūt svaigā vietā, prom no tiešiem saules stariem. Kad maska ir pilnīgi sausa, uzglabājiet to transporta kastē (atkarībā no maskas modeļa)

Uzmanību: jebkurš caurspīdīga silikona apvalka/siksnas kontakts ar melniem gumijas izstrādājumiem var izraisīt tā brūnēšanu.

* Mūsu maskas ir izgatavotas no ftalātu nesaturošiem, netoksiskiem materiāliem un atbilst stingriem drošības standartiem.

LIETOŠANAS PERIODS
Šī izstrādājuma kalpošanas ilgumu/lietošanas ilgumu nevar vispārīgi noteikt. Dažādi faktori, piemēram, glabāšanas apstākļi, aprūpes līmenis, lietošanas biežums un pielietojuma joma, ietekmē dzīves ilgumu/lietošanas ilgumu. Ārkārtīgi lietošanas apstākļi var izraisīt pārmērīgu bojājumu, kā rezultātā izstrādājums vairs nav derīgs lietošanai. Faktori, piemēram, agresīva vide, asas malas, ārkārtēja temperatūra vai ķīmisku vielu iedarbība, var sabojāt izstrādājumu pēc labošanas. Šādos apstākļos izstrādājums vairs nedrīkst lietot un no tā jāatbrīvojas:
• Materiāla vai detaļu bojājumi, kurus atkarībā no modeļa nevar aizstāt un kuri ir svarīgi drošībai, piem., silikona rāmis vai brilles (plaisas, griezumi vai citi)
• Pārmērīga pastāvīga saules staru iedarbība uz materiāla, vai ja smagi priekšmeti saliec materiālu
• Ja izstrādājums vairs nav drošs un uzticams
• Ja izstrādājums vairs neatbilst tehniskajiem standartiem (piemēram, izmaiņām tiesību aktos, drošības vadlīnijās, tehniskajās prasībās, vai nesaderība ar citiem izstrādājumiem)
• Ja nav zināma izstrādājuma vēsture un iepriekšējā izmantošana
• Ja izstrādājuma marķējuma vairs nav vai to vairs nevar salasīt.

UTILIZĀCIJA:
Kad beidzot pienāk diena, kad maska jāaizstāj ar jaunu SCUBAPRO masku, atbrīvojieties no vecās maskas saskaņā ar vietējiem noteikumiem un likumiem.

STANDARTA AVOTS
EN16805:2015
Avots vai prasības
www.europa.eu

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAI
https://www.scubapro.eu/manuals

PILNVAROTAIS PĀRSTĀVIS:
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONKONGA
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIJA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 ASV
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIJA
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg VĀCIJA

LIETUVIŲ KAUKĖ

Dėmesio: prieš naudodami šią kaukę, atidžiai perskaitykite toliau pateiktas pastabas.

Šis vadovas paskelbtas pagal AAP reikalavimą 2016/425 (I kategorija), nustatytą standarte EN16805:2015. Šiame vadove aprašyti gaminiai gaminami pagal SCUBAPRO nustatytas specifikacijas.

SAUGOS IR TECHNINIAI ASPEKTAI
Naudodamiesi šia kauke, turėtumėte laikytis patvirtintos mokymo organizacijos pateiktų rekreacinio nardymo rekomendacijų.
1) Norint saugiai naudotis šia kauke, reikia perskaityti šiame vadove pateiktas sąlygas ir nurodymus, juos suprasti ir jų laikytis.
2) Šią kaukę galima naudoti tik taip, kaip nurodyta šiame vadove.
3) Naudotojas turi reguliariai tikrinti, ar ši kaukė yra tinkamos būklės ir be defektų.
4) Priežiūrai ir remontui naudokite tik originalias atsargines dalis.

Šios kaukės savininkas arba naudotojas atsako už saugų jos naudojimą ir prisiima asmeninę atsakomybę, kai nesilaikoma šiame vadove nurodytų sąlygų, jei kaukė netinkamai prižiūrima ar remontuojama naudojant neoriginalias atsargines dalis arba jei kaukė naudojama ne taip, kaip numatyta.

SAVYBĖS
Toliau tinkamu eiliškumu išvardytos pagrindinės geros kaukės savybės.
a) Prigludimas: įkvepiant per nosį kaukė turi gerai priglusti ir laikytis ant veido be dirželio, nebent esate nenusiskutę.
b) Matomumas: maksimalus regėjimo laukas.
c) Mažas tūris: vidiniai stiklai turi būti kuo arčiau akių, tačiau nespausti veido.
d) Slėgių suvienodinimas: turi būti pakankamai vietos, kad net mūvėdami pirštines galėtumėte pirštais suspausti nosį.

Visos SCUBAPRO kaukės pasižymi subalansuotu minėtų savybių deriniu, pagamintos iš aukščiausios kokybės medžiagų ir turi papildomų funkcijų, kad būtų lengva ir patogu naudoti.

PATIKRA PRIEŠ PANĖRIMĄ
Reikia patikrinti, ar visos kaukės dalys yra idealios būklės. Reikia patikrinti dirželį, sagtis, kraštą ir stiklus. Jei kurios nors iš toliau aprašytų patikrų rezultatas yra neigiamas, pristatykite kaukę įgaliotajam SCUBAPRO prekybos atstovui.
- Kraštas: kaskart prieš nerdami patikrinkite kaukės sandarumą – viena ranka prispauskite kaukę prie veido ir įkvėpdami per nosį sudarykite neigiamą slėgį. Kai įkvėpdami ir sulaikydami kvėpavimą sudarote vakuumą ir siurbimą, kaukė turi laikytis ant veido. Galvos ir veido plaukai gali turėti įtakos rezultatui.
- Kaukės dirželis: kaskart prieš nerdami patraukite dirželį maždaug 3 kilogramų jėga, kad patikrintumėte, ar dirželis tinkamos būklės.
- Sagtys: kaskart prieš nerdami patikrinkite, ar sagtys puikiai veikia, pabandydami pareguliuoti jas pirmyn ir atgal.
- Apžiūrėkite kaukę, ar nėra rėmo, stiklo ar kitos kaukės dalies pažeidimų.

NAUDOJIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Nešokite į vandenį galva žemyn arba pakreipę veidą žemyn. Kai lipate į vandenį, ranka uždenkite kaukės stiklą ir laikykite kaukę.

Nenumeskite kaukės ant jokio aštraus daikto ir nesutrenkite į jokį aštrų daiktą ją užsidėję: dėl stipraus smūgio gali dužti stiklai, kurie gali sužaloti naudotoją.

1) Jei stiklas pradeda rasoti, patepkite vidinį jo paviršių SCUBAPRO tirpalu nuo rasojimo, tada kruopščiai išskalaukite kaukę vandenyje (jei kaukė nauja, šį veiksmą pakartokite tris kartus). Niekada nenaudokite tirpiklių arba valiklių, pvz., alkoholio ir pan. Jei reikia, galima naudoti skystą muilą.
2) Kaukės prispaudimas:
nardant be kvėpavimo įrangos, didesniame nei 2 m (6 ft) gylyje slėgis prispaudžia kaukę prie veido. Kad išvengtumėte prispaudimo, tiesiog iškvėpkite pro nosį.
3) Ausies būgnelio spaudimas:
norėdami išvengti šio pavojingo dalyko, pirštais suspauskite nosį ir pūskite per ją, kad sudarytumėte oro slėgį ausies būgnelio viduje.
4) Kad nepamestumėte kaukės prieš nardymą ar plaukiojimą su kvėpavimo vamzdeliu, nešiokite ją ant kaklo atlaisvinę dirželį. Saugokitės, kad ji niekur neužsikabintų ir nepasismaugtumėte ar nesusižalotumėte. Todėl kaukę užsidėkite tik prieš pradėdami nardyti ar plaukioti su kvėpavimo vamzdeliu.
5) Nusiimdami kaukę pasisaugokite, kad plaukai neįsipainiotų sagtyse. Įsipainiojimas gali sukelti skausmingų problemų, pvz., gali būti išrauta plaukų. Kad to išvengtumėte, naudokite SCUBAPRO sagties apsaugą (dalies Nr. 24.105.000).

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS
Kaskart baigę nardyti kruopščiai nuskalaukite kaukę gėlu vandeniu. Palikite ją nudžiūti atviroje, saulės tiesiogiai neapšviestoje vietoje. Kai kaukė yra visiškai sausa, laikykite ją transportavimo dėžėje (atsižvelgiant į kaukės modelį).

Dėmesio: įvykus skaidraus silikoninio krašto ir (arba) dirželio sąlyčiui su juodos gumos gaminiais, kraštas ir (arba) dirželis gali paruduoti.

* Kaukės pagamintos iš ftalatų neturinčių, netoksiškų medžiagų ir atitinka griežtus saugos standartus.

NAUDOJIMO LAIKOTARPIS
Šio gaminio naudojimo trukmės negalima bendrai apibrėžti. Naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., laikymo sąlygų, priežiūros, naudojimo dažnumo ir taikymo srities. Dėl ekstremalių naudojimo sąlygų gali būti padaryta pernelyg didelė žala, dėl kurios gaminys gali būti nebetinkamas naudoti. Tokie veiksniai kaip cheminių medžiagų veikiama aplinka ar cheminių medžiagų poveikis, aštrūs kraštai, itin aukšta ar žema temperatūra gali nepataisomai pakenkti gaminiui. Toliau nurodytos aplinkybės, dėl kurių reikėtų nutraukti gaminio naudojimą ir jį sunaikinti.
• Pažeidžiamos medžiagos ar dalys, kurių, atsižvelgiant į modelį, negalima pakeisti ir kurios yra labai svarbios saugai, pvz., silikoninis rėmas arba stiklai (įtrūkimai, įpjovimai ir pan.)
• Medžiaga pernelyg ilgai išbūna nuolatinėje saulės šviesoje arba medžiagą sulankstė sunkūs daiktas
• Kai atrodo, kad gaminys nebėra iš esmės saugus ir patikimas
• Kai gaminys nebeatitinka techninių standartų (pvz., pasikeitus teisinėms nuostatoms, saugos gairėms, techniniams reikalavimams arba atsiradus nesuderinamumui su kitais gaminiais)
• Kai nežinoma gaminio istorija ir ankstesnis naudojimas
• Kai nebėra gaminio ženklinimo arba jis nebeįskaitomas

ŠALINIMAS
Kai ateis laikas pakeisti kaukę nauja SCUBAPRO kauke, išmeskite seną kaukę pagal vietos taisykles ir įstatymus.

STANDARTŲ ŠALTINIS
EN16805:2015
Šaltinis arba reikalavimai
www.europa.eu

ATITIKTIES DEKLARACIJAI
https://www.scubapro.eu/manuals

ĮGALIOTASIS ATSTOVAS
SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG (Honkongas)
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA (Australija)
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA (JAV)
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE (Prancūzija)
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY (Vokietija)

MAGYAR MASZK

Figyelem: a maszk használata előtt gondosan olvassa át a következő tudnivalókat.

Ez a használati utasítás a személyi védőfelszerelésekre vonatkozó 2016/425 (I. kategória) előírásnak megfelelően, az EN16805:2015 szabvány szerint került kiadásra. Az ebben a használati utasításban ismertetett termékeket a SCUBAPRO által előírt specifikációk szerint gyártják.

BIZTONSÁGI ÉS MŰSZAKI SZEMPONTOK
A búvármaszk használatakor vegye figyelembe a következő ajánlásokat, amelyeket engedéllyel rendelkező oktató szervezetek adtak ki a pihenési célú merülésekre vonatkozóan.
1) A maszk biztonságos használatához át kell olvasni, meg kell érteni, és következetesen be kell tartani a használati utasításban közölt feltételeket és előírásokat.
2) Ezt a maszkot kizárólag a használati utasításban közöltek szerint szabad használni.
3) A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell, hogy a maszk használatra alkalmas jó állapotban van-e, illetve hogy az nem hibás-e.
4) A karbantartáshoz és a szervizeléshez kizárólag eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

A maszk tulajdonosa vagy használója felel annak biztonságos használatáért, és személyesen tartozik felelősséggel, ha nem tartják be a jelen használati utasításban közölt feltételeket, nem megfelelő módon végzik a maszk karbantartását vagy a javításhoz az eredetitől eltérő pótalkatrészeket használnak, illetve, ha a maszkot nem az eredeti rendeltetése szerint használják.

JELLEMZŐK
A jó búvármaszk fő jellemzőit az alábbiakban tüntettük fel a megfelelő sorrendben:
a) Illeszkedés: a maszknak pánt nélkül kellemesen az arcához simulva kell maradnia csupán az orron keresztül történő belégzés révén, hacsak a búvár nem visel bajuszt vagy szakállat.
b) Láthatóság: maximális látómező.
c) Kis térfogat: a belső üvegnek a lehető legközelebb kell lennie a szemhez, azonban úgy, hogy ne sértse fel az arcot.
d) Könnyű kiegyenlítés: elég helynek kell lennie az ujjak számára (még kesztyűben is) ahhoz, hogy összenyomva befogjuk az orrunkat.

A SCUBAPRO búvármaszkok a fent említett jellemzők kiegyensúlyozott kombinációját nyújtják, ezen kívül csúcsminőségű anyagokból készülnek, és plusz funkciókkal rendelkeznek a használat megkönnyítésére, továbbá a kényelem biztosítására.

MERÜLÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS
A búvármaszk valamennyi részét ellenőrizni kell, hogy azok tökéletesen működnek-e. Az ellenőrzés vonatkozik a szíjra, a csatokra, a szegélyre és az üveglencsére. Ha az alábbi tesztek bármelyike negatív eredményt hozna, akkor vigye a bulvármaszkot SCUBAPRO márkaszervizbe.
- Szegély: merülés előtt minden egyes alkalommal ellenőrizze, hogy a búvármaszk nem szivárog-e: ehhez nyomja a maszkot az arcához az egyik kezével és hozzon létre vákuumot, az orrán keresztül belélegezve a levegőt. A maszknak az arcán kell maradnia, amikor belélegez és visszatartja a légzést, vákuumot és szívó hatást hozva létre. A haj és az arcszőrzet befolyásolja az eredményt.
- Maszkszíj: merülés előtt minden egyes alkalommal húzza meg a szíjat kb. 3 kg erővel, ellenőrizve annak megfelelő állapotát.
- Csatok: merülés előtt minden egyes alkalommal ellenőrizze a csatok szabályos működését, előre-hátra mozgatva azokat.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a búvármaszkot, hogy nem sérült-e a keret, az üveg vagy a maszk bármely része.

HASZNÁLAT

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne ugorjon a vízbe fejével vagy arcával előre. Amikor a vízbe száll, takarja el a búvármaszk üveglencséjét kezével és tartsa azt a helyén.

Ne ejtse le a maszkot éles tárgyakra és viselése közben is kerülje az éles tárgyakkal való ütközést: az erős ütődés következtében a lencsék eltörhetnek és sérülést okozhatnak a felhasználónak.

1) Ha a lencse párásodni kezd, akkor használja a SCUBAPRO páramentesítő szert (cikkszám: 24.090.000) a belső felületen, majd alaposan öblítse le a maszkot vízzel (új maszk esetén háromszor ismételje meg ezt a műveletet). A tisztításhoz semmiképpen ne használjon oldószert vagy tisztítószert, pl. alkoholt, viszont adott esetben használhat folyékony szappant.
2) Szorít a maszk:
2 m-nél mélyebb szabad merüléskor a mélyben a víznyomás a búvár arcához szorítja a maszkot: ennek megelőzésére csak az orrán keresztül lélegezzen ki.
3) Nyomás a dobhártyán:
E veszélyes helyzet megakadályozására erősen összeszorítva fogja be az orrát ujjaival és fújja ki azon keresztül a levegőt, megfelelő légnyomást létrehozva a dobhártyán belül.
4) Ha nem akarja elveszíteni a maszkot búvárkodás/sznorkelezés előtt, akkor viselje azt lazán a nyakában. Vigyázzon, nehogy beleakadjon valahova, mert ellenkező esetben a maszk megfojthatja, illetve sérüléseket okozhat. Ezért a maszkot közvetlenül a búvárkodás/sznorkelezés előtt helyezze fel.
5) A maszk eltávolításakor ügyeljen arra, nehogy a haja összekuszálódva beakadjon a csatokba. Ez fájdalommal járhat, például kitépheti a haját. Ennek elkerülése érdekében használja a SCUBAPRO csatvédőt (cikkszám: 24.105.000).

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS
A merülések után minden egyes alkalommal alaposan öblítse le a maszkot friss vízzel. Szárítsa azt napsugárzástól távoli hűvös helyen. Miután a maszkot teljesen megszárította, tárolja azt a szállító dobozában (a maszk modelljétől függően)

Figyelem: amennyiben a maszk áttetsző szilikon anyagú szegélye/pántja fekete gumiból álló tárgyhoz ér, úgy az sötétebb színezetűvé válhat.

* Az általunk forgalmazott búvármaszkok ftalátmentes, nem toxikus anyagokból készülnek és kielégítik a legszigorúbb biztonsági szabványok követelményeit.

HASZNÁLATI IDŐTARTAM
Általánosságban konkrétan nem határozható meg a termék élettartama/használati időtartama. Az élettartamot/a használati időtartamot különböző tényezők (például a tárolási feltételek, az ápolás színvonala, a használat gyakorisága és az alkalmazási terület) befolyásolják. A rendkívüli használati feltételek túlzott károsodáshoz vezethetnek, aminek következtében a termék használhatatlanná válhat. Az olyan tényezők, mint az agresszív hatású környezet, az éles szélek, a szélsőséges hőmérsékletek vagy a vegyi anyagoknak való kitettség, helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a termékben. Az alábbi körülmények között a terméket már nem szabad használni, és meg kell semmisíteni azt.
• Anyag vagy alkatrészek károsodása, amelyeket - a modelltől függően - nem lehet cserélni és amelyek a biztonság szempontjából döntő jelentőségűek, pl. a szilikonkeret vagy az üvegek (repedések, vágások vagy egyéb sérülések)
• Az anyag túlzott napfénynek való kitettsége vagy meghajlítása nehéz tárgyak által
• Ha a termék általánosságban nem tűnik biztonságosnak és megbízhatónak
• Ha a termék már nem felel meg a műszaki szabványoknak (pl. változnak a jogi rendelkezések, a biztonsági irányelvek, a műszaki követelmények vagy inkompatibilitás áll fenn más termékekkel).
• Ha a termék előtörténete és korábbi használata nem ismeretes
• Ha a termék címkéje elveszett, vagy már nem olvasható.

ÁRTALMATLANÍTÁS:
Amikor végérvényesen elérkezik az a nap, amikor a maszkot ki kell cserélnie új SCUBAPRO maszkra, a régi maszkot a helyi előírásoknak és törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa.

A SZABVÁNYOK FORRÁSA
EN16805: 2015
Forrás vagy követelmények
www.europa.eu

A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ
https://www.scubapro.eu/manuals

MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐ:
SCUBAPRO ÁZSIA CSENDES-ÓCEÁNI TERÜLET
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSZTRÁLIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSZTRÁLIA
SCUBAPRO USA ÉS LATIN-AMERIKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020, USA
SCUBAPRO SAS FRANCIAORSZÁG
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIAORSZÁG
JOHNSON OUTDOORS NÉMETORSZÁG
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg NÉMETORSZÁG

NEDERLANDS MASKER

Let op! Lees onderstaand goed door voordat u het masker in gebruik neemt.

Deze handleiding is gepubliceerd in overeenstemming met Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (Categorie I) en Europese norm 16805:2015. De producten die in deze handleiding worden beschreven, zijn geproduceerd volgens de specificaties van SCUBAPRO.

AANDACHTSPUNTEN TEN AANZIEN VAN VEILIGHEID EN TECHNIEK

Bij gebruik van dit masker moeten de aanbevelingen voor recreatief duiken van een erkende opleidingsorganisatie worden opgevolgd.

1) Om dit masker veilig te kunnen gebruiken moet u de voorwaarden en aanwijzingen in deze handleiding lezen, begrijpen en naleven.
2) Dit masker mag uitsluitend worden gebruikt zoals staat aangegeven in deze handleiding.
3) De gebruiker moet regelmatig controleren of het masker in goede staat is en geen defecten vertoont.
4) Gebruik voor onderhoud en reparatie uitsluitend originele onderdelen.

De eigenaar of gebruiker van dit masker is verantwoordelijk voor veilig gebruik en is persoonlijk aansprakelijk wanneer de aanwijzingen in deze handleiding niet worden opgevolgd, het masker onjuist wordt onderhouden of wordt gerepareerd met niet-originele onderdelen of het masker niet wordt gebruikt voor het oorspronkelijk beoogde doel.

KENMERKEN

De belangrijkste kenmerken van een goed masker zijn in deze volgorde:

a) Pasvorm: het masker moet - zonder de band over het hoofd te trekken - goed op het gezicht blijven zitten wanneer u door de neus inademt, tenzij u een baard of snor heeft.
b) Zicht: maximaal gezichtsveld.
c) Klein volume: de glazen zitten zo dicht mogelijk bij de ogen zonder dat u er last van hebt.
d) Eenvoudig klaren: er moet voldoende ruimte zijn voor de vingers, ook met handschoenen aan, zodat u de neus kunt dichtknijpen.

Elk masker van SCUBAPRO is een gebalanceerde combinatie van bovenstaande kenmerken, materialen van topkwaliteit en andere eigenschappen die het gebruiksgemak en comfort ten goede komen

CONTROLE VÓÓR DE DUIK:

Controleer of alle delen van het masker in goede staat zijn. Hieronder vallen de maskerband, de gespen en de glazen. Als uit de volgende controles blijkt dat er iets niet in orde is, gaat u dan met het masker terug naar een Authorized SCUBAPRO Dealer.

- Maskerrand: doe vóór elke duik een lektest. Druk het masker met één hand tegen uw gezicht en adem door de neus in om onderdruk te creëren. Het masker moet uw gezicht blijven zitten terwijl u de adem vasthoudt. Let op dat er geen haar of gezichtsbeharing onder de maskerrand zit.
- Maskerband: controleer de band voor elke duik door er met een kracht van ongeveer 3 kg aan te trekken.
- Gespen: controleer voor elke duik of de gespen functioneren, door de band langer en korter te maken.
- Voer een visuele inspectie uit ter controle of het frame, glas of andere onderdelen van het masker niet beschadigd zijn.

GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Zorg dat u niet eerst met uw hoofd of gelaat het water raakt. Wanneer u het water in gaat, legt u uw hand over het maskervenster om het masker op zijn plaats te houden.

Laat het masker niet vallen op scherpe objecten en stoot er niet mee tegen scherpe objecten terwijl u het masker op hebt: door de klap kan het glas breken en kan de gebruiker gewond raken.

1) Als het glas beslaat, gebruik dan aan de binnenzijde het anticondensmiddel van SCUBAPRO en spoel het masker daarna goed af in het water (doe dit driemaal als het masker nieuw is). Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen zoals alcohol, enz., maar indien nodig alleen vloeibare zeep.
2) Maskersqueeze:
Komt u bij het freediven dieper dan 2 meter, dan wordt het masker tegen het gelaat aan gedrukt. Om dat te voorkomen hoeft u alleen maar door uw neus uit te ademen.
3) Oorsqueeze:
Om deze gevaarlijke toestand te voorkomen knijpt u de neus met de vingers dicht en blaast u erdoor uit. Zo wordt er luchtdruk opgebouwd aan de binnenzijde van het trommelvlies.
4) Draag het masker losjes om uw nek zodat u het niet verliest voordat u gaat duiken/snorkelen. Let op dat u nergens aan blijft haken en daardoor verstikt wordt of verwonding oploopt. Doe het masker dan ook pas vlak voor het duiken/snorkelen om uw nek.
5) Let op dat er geen haar tussen de gespen zit wanneer u het masker afzet. Dat kan pijnlijke problemen opleveren, bijvoorbeeld omdat een pluk haar uit uw hoofd wordt getrokken. Met de SCUBAPRO gespbescherming (art. 24.105.000) kunt u dit voorkomen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Spoel het masker na elke duik met zoet water. Laat het op een koele plaats - uit de zon - drogen. Zodra het masker droog is, bergt u het op in de maskerbox (afhankelijk van het model).

Let op! Wanneer de transparante siliconen maskerrand/band in aanraking komt met zwart rubber, kan het silicone bruin verkleuren.

★ Onze maskers worden gefabriceerd met ftalaatvrije, niet-giftige materialen en voldoen aan strenge veiligheidsnormen.

GEBRUIKSPERIODE

Hoe lang dit product meegaat, valt niet in het algemeen te zeggen. Diverse factoren, zoals de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen, de mate van zorg, hoe vaak en hoe het wordt gebruikt, zijn hierop van invloed. Wanneer het product onder extreme omstandigheden wordt gebruikt, kan dit dermate veel schade tot gevolg hebben dat het product niet langer gebruikt kan worden. Door factoren zoals een agressieve omgeving, scherpe randen, extreme temperaturen of blootstelling aan chemicaliën kan het product onherstelbaar beschadigd raken. Onder de volgende omstandigheden mag het product niet langer gebruikt worden en moet het worden vernietigd:

- Schade aan het materiaal of onderdelen die afhankelijk van het model niet kunnen worden vervangen en die van groot belang zijn voor de veiligheid, zoals het siliconen frame of de glazen (barsten, scheurtjes, enz.).
- Overmatige blootstelling van het materiaal aan de zon of verbuiging van het materiaal als gevolg van zware voorwerpen.
- Het product lijkt niet langer veilig en betrouwbaar in het algemeen.
- Het product voldoet niet langer aan de technische normen (zoals wijziging van wettelijke bepalingen, veiligheidsrichtlijnen, technische vereisten of incompatibiliteit met andere producten).
- Er is niets bekend over het verleden en eerder gebruik van het product.
- Het etiket/label van het product is niet meer aanwezig of is niet meer leesbaar.

VERWIJDERING

Wanneer uiteindelijk de dag aanbreekt dat u het masker moet vervangen door een nieuw SCUBAPRO masker, verwijdert u het oude masker in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.

BRON VAN NORMEN

EN16805:2015
Bron van vereisten
www.europa.eu

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

https://www.scubapro.com/manuals

ERKENDE VERTEGENWOORDIGER:

SCUBAPRO AZIË-PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONGKONG
SCUBAPRO AUSTRALIË
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIË
SCUBAPRO V.S. & LATIJNS-AMERIKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 V.S.
SCUBAPRO S.A.S FRANKRIJK
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANKRIJK
JOHNSON OUTDOORS DUITSLAND
Bremer StraBe 4, 90451 Neurenberg DUITSLAND

POLSKI MASKA

Uwaga: Przed użyciem maski proszę uważnie przeczytać poniższe uwagi.

Instrukcja ta została opublikowana w oparciu o wymogi PPE 2016/425 (Kategoria I) zgodnie z normą EN16805:2015 Produkty opisane w tej instrukcji są produkowane zgodnie ze specyfikacjami SCUBAPRO.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA I KWESTIE TECHNICZNE

Używając maski należy postępować zgodnie z zaleceniami autoryzowanej organizacji szkoleniowej dotyczącymi nurkowania rekreacyjnego.

1) Aby móc używać maski w sposób bezpieczny, należy przeczytać, zrozumieć i postępować zgodnie z warunkami i zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
2) Tej maski można używać wyłącznie w sposób określony w tej instrukcji.
3) Użytkownik musi regularnie sprawdzać, czy maska jest w dobrym stanie i nie ma wad.
4) Do konserwacji i serwisowania używać tylko oryginalnych części zamiennych.

Właściciel albo użytkownik maski jest odpowiedzialny za jej bezpieczne użytkowanie i ponosi odpowiedzialność osobistą w przypadku nieprzestrzegania warunków określonych w tej instrukcji, niewłaściwej konserwacji maski, naprawy maski za pomocą części zamiennych innych niż oryginalne albo używania maski w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem.

CECHY PRODUKTU

Poniżej można znaleźć główne cechy dobrej maski wymienione we właściwej kolejności:

a) Dopasowanie: maska musi ściśle przylegać do twarzy bez używania paska podczas wdychania powietrza przez nos, chyba że użytkownik nosi brodę albo wąsy.
b) Widoczność: maksymalne pole widzenia.
c) Mała objętość: wewnętrzne okulary można umieścić jak najbliżej oczu bez uszkadzania twarzy.
d) Łatwe wyrównywanie ciśnienia: musi być wystarczająco dużo miejsca, aby móc ścisnąć nos palcami, nawet w rękawicach.

Wszystkie maski SCUBAPRO posiadają zrównoważone połączenie wszystkich powyższych cech, a dodatkowo są wykonane z najwyższej jakości materiałów i oferują dodatkowe funkcje zapewniające łatwość i komfort użytkowania

TEST PRZED NURKOWANIEM

Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy maski są w doskonałym stanie. Obejmuje to kontrolę paska, zapięć, kołnierza uszczelniającego i soczewek. Jeśli wynik dla którejkolwiek części będzie negatywny, należy zanieść maskę do autoryzowanego sprzedawcy SCUBAPRO.

– Kołnierz uszczelniający: przed każdym nurkowaniem należy wykonać test szczelności maski, przyciskając maskę do twarzy jedną ręką i wytwarzając podciśnienie poprzez wykonanie wdechu nosem. Maska powinna pozostać na twarzy podczas wdechu i wstrzymania powietrza dzięki oddziaływaniu podciśnienia i siły ssącej. Na wynik testu mogą mieć wpływ włosy i zarost na twarzy.
– Pasek maski: przed każdym nurkowaniem należy pociągnąć za pasek z siłą około trzech kilogramów, aby sprawdzić, czy pasek jest w porządku.
– Klamry: przed każdym nurkowaniem należy sprawdzić, czy klamry działają prawidłowo, zaciągając je i luzując.
– Przeprowadź oględziny maski, aby upewnić się, że ramka, szyba ani żadna inna część maski nie jest uszkodzona.

ZASTOSOWANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Nie wskakiwać do wody na głowę lub twarz. Podczas zanurzania przykryć i trzymać przednią część maski ręką.

Należy uważać, by nie upuścić maski na ostre przedmioty oraz unikać kontaktu z takimi przedmiotami mając maskę założoną: przy mocnym uderzeniu może dojść do pęknięcia szkła i spowodowania urazu używającego maskę.

1) W przypadku parowania szkieł można nałożyć roztwór przeciwko parowaniu SCUBAPRO na powierzchnię wewnętrzną, a następnie dokładnie wypłukać maskę wodą (powtórzyć tę czynność trzy razy, jeżeli maska jest nowa). Nie wolno stosować rozpuszczalników ani substancji do czyszczenia takich jak alkohol itp., można natomiast ewentualnie użyć mydła w płynie.
2) Ściskanie maski:
Poniżej 2 m (6 stóp) podczas nurkowania na wstrzymanym oddechu ciśnienie na głębokości przyciska maskę do twarzy: aby tego uniknąć, wystarczy wypuścić powietrze nosem.
3) Ściskanie błony bębenkowej:
Aby uniknąć tej niebezpiecznej sytuacji, należy zacisnąć nos palcami i wydmuchać powietrze przez nos w celu wyrównania ciśnienia po wewnętrznej stronie błony bębenkowej.
4) Aby nie zgubić maski przed nurkowaniem/snurkowaniem, należy nosić ją spuszczoną luźno wokół szyi. Należy uważać, aby nie zaczepić się o coś, a tym samym uniknąć uduszenia i urazu. Dlatego maskę należy zakładać tuż przed nurkowaniem/snurkowaniem.
5) Zdejmując maskę należy uważać, aby włosy nie zaplątały się w klamry. Może to prowadzić do bolesnych problemów, takich jak wyrywanie włosów. Aby tego uniknąć, należy zastosować osłonkę na klamry SCUBAPRO (P / N 24.105.000).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Dokładnie opłukać maskę słodką wodą po każdym nurkowaniu. Pozostawić ją do wyschnięcia w suchym miejscu z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Gdy maska będzie całkowicie sucha, należy przechowywać ją w pudełku transportowym (w zależności od modelu maski)

Uwaga: kontakt kołnierza uszczelniającego z przezroczystego silikonu z elementami z czarnej gumy może spowodować jego ciemnienie.

★ Nasze maski są produkowane z wykorzystaniem niezawierających ftalanów, nietoksycznych materiałów i spełniają surowe normy bezpieczeństwa.

OKRES UŻYTKOWANIA

Nie jest możliwe ogólne określenie czasu użytkowania tego wyrobu. Na długość okresu użytkowania mają wpływ rozmaite czynniki, takie jak warunki przechowywania, poziom dbałości o sprzęt, częstość użytkowania i obszar zastosowania. Ekstremalne warunki użytkowania mogą prowadzić do nadmiernego uszkodzenia, wobec czego wyrób może przestać być zdatny do użytku. Czynniki takie jak żrące otoczenie, ostre krawędzie, skrajne temperatury czy narażenie na kontakt z substancjami chemicznymi mogą prowadzić do uszkodzeń wyrobu niepodlegających naprawie. Należy zaprzestać użytkowania produktu i zniszczyć go w następujących przypadkach:

- w przypadku uszkodzenia materiału albo elementów, które w zależności od modelu nie podlegają wymianie i które są kluczowe dla zachowania bezpieczeństwa, np. fartuch silikonowy albo szkła (pęknięcia, nacięcia i inne);
- w przypadku nadmiernego wystawienia materiału na stałe działanie promieni słonecznych albo wygięcia materiału przez ciężkie przedmioty;
- gdy wyrób nie wydaje się już być bezpieczny i niezawodny;
- gdy wyrób przestaje spełniać normy techniczne (np. na skutek zmian w przepisach prawa, wytycznych dotyczących bezpieczeństwa, wymogów technicznych albo niezgodności z innymi wyrobami);
- gdy nieznana jest historia wyrobu i jego wcześniejsze użytkowanie;
- gdy brak jest oznaczeń wyrobu albo są one nieczytelne.

USUWANIE ODPADÓW:

Gdy nadejdzie dzień wymiany maski na nową maskę SCUBAPRO, należy zutylizować maskę zgodnie z miejscowymi przepisami.

ŹRÓDŁO NORM

EN16805:2015
Źródło wymogów
www.europa.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

https://www.scubapro.eu/manuals

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCJA
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Norymberga NIEMCY

PORTUGUÊS MÁSCARA

Antes de utilizar esta máscara, leia com atenção as notas abaixo.

Este manual foi publicado de acordo com os requisitos para os EPI 2016/425 (Categoria I) de acordo com a norma EN16805:2015 os equipamentos descritos neste manual são produzidos de acordo com as especificações determinadas pela SCUBAPRO.

RECOMENDAÇÕES TÉCNICAS E DE SEGURANÇA

Ao utilizar esta máscara, siga as recomendações para o mergulho recreativo, estipuladas para o efeito por uma operadora credenciada.

1) A utilização segura desta máscara implica na leitura, conhecimento e adesão às condições e instruções deste manual.
2) Esta máscara deve ser utilizada somente conforme descrito neste manual de instruções.
3) O utilizador deve verificar regularmente as boas condições desta máscara e se não apresenta defeitos.
4) Utilize somente peças de reposição originais na manutenção e assistência técnica.

O proprietário desta máscara é responsável pelo seu uso seguro e será pessoalmente responsável quando as condições estipuladas neste manual não forem observadas, se a manutenção ou reparação desta máscara for realizada de forma inadequada, utilizando outras peças que não de reposição originais ou se a máscara for utilizada para outros fins que não os originais.

CARACTERÍSTICAS

As principais características de uma máscara são apresentadas a seguir na sequência correta:

a) Colocação: a máscara no seu rosto, sem a correia, deve aderir por si só de forma confortável, inalando somente pelo nariz, a menos que você tenha barba ou bigode.
b) Visibilidade: o campo máximo de visão.
c) Baixo volume: lentes internas, o mais próximo possível dos seus olhos, sem ferir o seu rosto.
d) Fácil compensação: deve haver espaço suficiente para os dedos, mesmo com luvas, para apertar o nariz.

As máscaras da SCUBAPRO dispõem de uma combinação balanceada das características acima, além de materiais de primeira linha e outras funções para um uso e controle fáceis

VERIFICAÇÃO ANTES DO MERGULHO

Todas as partes da máscara devem ser inspecionadas para ver se estão em condições perfeitas de operação. Isto inclui a correia, aba, fivelas e a lente do vidro. Se algum dos testes abaixo apresentar um resultado negativo, leve a sua máscara a um revendedor autorizado SCUBAPRO.

- Teste de aderência: antes de qualquer mergulho, faça um teste para ver se a máscara vaza, pressionando-a contra o seu rosto com uma mão e criando uma pressão interna ao inspirar pelo nariz. A máscara deve manter-se no seu rosto quando respira e segura a respiração, criando um vácuo e sucção. O cabelo e os pelos do rosto podem influenciar o resultado.
- Correia da máscara: antes de cada mergulho, estique a correia com uma força aproximada de 3 kg para verificar a integridade da mesma.
- Fivelas: antes de cada mergulho, verifique se as fivelas funcionam perfeitamente, ajustando-as para um lado e para o outro.
- Faça uma inspeção visual na máscara para se certificar de que não há danos na armação, vidro ou em qualquer outra parte da máscara.

UTILIZAÇÃO

▲ AVISO

Não mergulhe de cabeça na água ou com o rosto. Quando pular na água, cubra o vidro da máscara com a sua mão, segurando-a no lugar.

Não jogue a máscara contra objetos pontiagudos e evite algum impacto contra objetos pontiagudos durante a utilização: impactos fortes podem quebrar e lente e ferir o utilizador.

1) Se as lentes embaçarem, aplique a solução anti-embaçante da SCUBAPRO (na parte interna, em seguida lave bem a máscara na água (repita esta operação três vezes se a máscara for nova). Jamais utilize solventes ou agentes de limpeza, como álcool, etc., utilize apenas detergente líquido neutro.
2) Aperto da máscara:
Abaixo de 2 m. (6 pés), em mergulho de apneia, a pressão da profundidade comprime a máscara contra o seu rosto: para evitar este efeito, basta expirar pelo nariz.
3) Compressão do tímpano:
Para evitar esta ação perigosa, aperte o nariz com os dedos e expire por ele, de maneira a mandar a pressão de ar para dentro do tímpano.
4) Para não perder a máscara antes do mergulho com equipamento / mergulho em apneia, coloque-a folgada em torno do seu pescoço. Tome cuidado para não ficar presa em algum local para evitar o risco de estrangulamento e lesão. Assim, só coloque a máscara quando for fazer o mergulho com equipamento / mergulho em apneia.
5) Ao retirar a máscara, verifique se o cabelo não ficou preso nas fivelas. Pode conduzir a uma situação dolorosa como arrancar o cabelo. Para evitar este problema, utilize a proteção de fivela da SCUBAPRO (P / N 24.105.000).

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Lave bem a sua máscara com água doce após cada mergulho. Guarde em um local fresco, longe da luz solar direta. Quando a máscara estiver completamente seca, guarde-a na caixa de transporte (dependendo do modelo da máscara)

Atenção: o eventual contato da correia/aba de silicone transparente com itens de borracha preta pode ocasionar o seu escurecimento.

★ As nossas máscaras são fabricadas com materiais não-tóxicos, sem ftalato e obedecem às mais rígidas normas de segurança.

VIDA ÚTIL

A vida útil deste equipamento não pode ser definida, de uma forma geral. Diversos fatores, como condições de armazenamento, grau de cuidado, frequência de utilização e o âmbito da aplicação vão influenciar a vida útil do mesmo. As condições extremas de utilização podem levar ao desgaste excessivo, o que pode fazer com que o equipamento não esteja mais apto a ser utilizado. Fatores como um ambiente agressivo, arestas vivas, temperaturas extremas ou a exposição a produtos químicos podem danificar o equipamento sem chance de reparação. Nestas circunstâncias, o equipamento não deve mais ser utilizado e deve ser destruído/descartado:

- Danos nos materiais ou nas partes que, dependendo do modelo, não puderem ser substituídas e que sejam cruciais para a segurança, por exemplo, a armação de silicone ou a lente (trincas, cortes ou outros)
- Exposição excessiva do material à luz direta e permanente do sol ou na eventualidade de objetos pesados deformarem o material
- Quando o equipamento não aparentar mais ser seguro e confiável, de uma forma geral
- Quando o equipamento não atender mais às normas técnicas (por exemplo, alterações nos dispositivos legais, diretrizes sobre segurança, requisitos técnicos ou incompatibilidade com outros equipamentos)
- Quando forem desconhecidos o histórico do equipamento e sua utilização anterior
- Quando o rótulo do equipamento não existir mais ou não estiver mais legível.

DESCARTE:

Quando chegar finalmente o dia de trocar a sua máscara por uma nova máscara SCUBAPRO, descarte a máscara antiga em conformidade com as normas e leis locais.

FONTE DA NORMATIVA

EN16805:2015
Origem dos requisitos
www.europa.eu

PARA VER A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

https://www.scubapro.eu/manuals

REPRESENTANTE AUTORIZADO:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

ROMANA VIZOR / MASCA

Atenţie: înainte de a utiliza acest vizor va rugăm citiţi cu atenţie următoarele.

Acest manual este publicat în conformitate cu cerinţa PPE 2016/425 (Categoria I) si conform cu standardul EN16805: 2015 Produsele descrise în acest manual sunt fabricate respectand specificaţiilor prescrise de SCUBAPRO.

CONSIDERAŢII TEHNICE ŞI DE SIGURANŢĂ

Când utilizaţi acest vizor, trebuie să urmaţi recomandările pentru scufundări recreationale, aşa cum sunt stabilite de către o organizaţie de pregatire recunoscută.

1) Utilizarea în condiţii de siguranţă a acestui vizor necesită să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi condiţiile şi instrucţiunile acestui manual.
2) Acest vizor trebuie utilizat doar aşa cum este menţionat în acest manual de instrucţiuni.
3) Utilizatorul trebuie să verifice în mod regulat dacă acest vizor este în stare bună de funcţionare şi fără defecte.
4) Pentru reparaţie şi întreţinere folosiţi numai piese de schimb originale.

Proprietarul sau utilizatorul acestui vizor este responsabil pentru utilizarea sa în condiţii de siguranţă şi răspunde personal atunci când nu sunt respectate condiţiile din acest manual, dacă vizorul este întreţinut sau reparat în mod necorespunzător, altfel decât cu piese de schimb originale sau dacă vizorul nu este utilizat în scopul pentru care a fost fabricat.

CARACTERISTICI

Principalele caracteristici ale unui vizor bun sunt enumerate mai jos în secvenţa corespunzătoare:

a) Probarea: puneţi vizorul de pe faţă, fără bareta, trebuie să rămână pe faţă doar prin inhalare pe nas, cu excepţia cazului în care aveţi barbă sau mustaţă.
b) Vizibilitate: câmp vizual maxim.
c) Volum redus: lentilele la interior, cât mai aproape de ochi, fără a vă răni faţa.
d) Egalizare uşoară: trebuie să existe suficient spaţiu pentru ca degetele sa poată, chiar şi cu mănuşi, să strângă nasul.

Toate vizoarele SCUBAPRO au o combinaţie echilibrata a caracteristicilor de mai sus, plus materiale de calitate superioară şi funcţii suplimentare pentru o utilizare uşoară şi confort

VERIFICAREA INAINTE DE SCUFUNDARE

Toate componentele vizorului trebuie verificate pentru a fi în stare perfectă de funcţionare. Aceasta include bareta, camasa cu catarame şi lentilele. Dacă oricare dintre următoarele verificări are un rezultat negativ, vă rugăm să duceţi vizorul la un dealer SCUBAPRO autorizat.

- Camasa: înainte de fiecare scufundare, efectuaţi un test de etanseitate a vizorului, apăsând vizorul pe faţă cu o mână, inspiraţi pe nas pentru a crea vacuum în vizor. Vizorul trebuie să rămână pe faţă atunci când inspiraţi şi vă ţineţi respiraţia, creând vacuum şi aspiraţie. Părul si mustaţa pot influenţa rezultatul.
- Bareta vizorului: înainte de fiecare scufundare trageţi de bareta cu o forţa aprox. de 3 kilograme pentru a verifica dacă bareta este în regulă.
- Catarame: înainte de fiecare scufundare, verificaţi dacă cataramele funcţionează perfect ajustandu-le înainte şi înapoi.
- Efectuaţi o inspecţie vizuală a vizorului pentru a va asigura ca rama, lentilele sau oricare alta componenta nu prezintă deteriorări.

UTILIZARE

▲ ATENTIE

Nu sari cu capul sau cu faţa în jos în apă. Când intraţi în apă, acoperiţi cu mana lentilele şi asigurati vizorul pe fata.

Nu loviţi vizorul de obiecte ascuţite, de asemenea cand purtati vizorul evitati impactul cu obiecte ascuţite: impactul puternic poate să spargă lentilelor şi să rănească utilizatorul.

1) Dacă lentilele încep sa facă condens, folosiţi soluţia antifog SCUBAPRO pe suprafaţa interioară, apoi clătiţi vizorul bine cu apă (dacă vizorul este nou, repetaţi de trei ori această operaţie). Nu folosiţi niciodată solvenţi sau produse de curăţare, cum ar fi alcool, etc., in caz de necesitate doar săpun lichid.
2) Presiunea vizorului pe fata:
La adancime mai mare de 2 m. (6 picioare), în scufundare liberă, vizorul va presa pe fata datorită presiunii apei: pentru a preveni asta, pur şi simplu expirati pe nas.
3) Presiune in urechea internă:
Pentru a preveni aceasta acţiune periculoasă, prindeti de nas cu degetele şi împingeţi aerul spre urechi, către timpan pentru a echilibra presiunea.
4) Pentru a nu pierde vizorul înainte de scufundare / - snorkeling, purtaţi-l în jurul gâtului. Aveţi grijă să nu va agăţati de ceva pentru a evita strangularea şi rănirea. Prin urmare, puneţi-va vizorul pe fata chiar înainte de scufundare / snorkeling.
5) Când îndepărtaţi vizorul, asiguraţi-vă că părul nu este prins în catarame. Acest lucru poate provoca durere prin smulgerea părului. Pentru a evita acest lucru folosiţi protecţia pentru catarame SCUBAPRO (P / N 24.105.000).

INTRETINERE SI DEPOZITARE

Clătiţi bine vizorul cu apă potabila după fiecare scufundare. Lasati-l sa se usuce intr-un loc răcoros departe de lumina directă a soarelui. Când vizorul este complet uscat, păstraţi-l în cutia de transport (în funcţie de modelul de mască)

Atenţie: orice contact al camasei/ baretei din silicon transparent cu articole din cauciuc negru, ar putea provoca ingrirea acesteia.

★ Vizoarele noastre sunt fabricate din materiale ce nu conţin ftalat, nu sunt toxice şi respectă standardele stricte de siguranţă.

PERIOADA DE UTILIZARE

Durata de viaţa/utilizare a acestui produs nu poate fi definită în general. Diferiţi factori, cum ar fi condiţiile de depozitare, nivelul de îngrijire, frecvenţa utilizării şi domeniul de aplicare vor influenţa durata de viaţă/ durata de utilizare. Condiţiile extreme de utilizare pot duce la deteriorări excesive care pot determina inutilitatea produsului. Factori precum un mediu agresiv, muchii ascuţite, temperaturi extreme sau expunere la substanţe chimice pot deteriora produsul dincolo de reparaţii. În următoarele circumstanţe, produsul nu mai trebuie folosit şi va trebuie să fie distrus:

- Deteriorari a materialului sau pieselor care, în funcţie de model, nu pot fi înlocuite şi care sunt esenţiale pentru siguranţă, de ex. B. cadrul siliconic sau lentilele(fisuri, tăieturi sau altele)
- Expunerea excesivă a materialului la lumina solară permanentă sau dacă anumite obiectele grele îndoaie materialul
- Atunci când produsul nu mai este în general sigur şi fiabil
- Atunci când produsul nu mai îndeplineşte standardele tehnice (de ex. modificări ale dispoziţiilor legale, ghidul privind siguranţa, cerinţe tehnice sau incompatibilitate cu alte produse)
- Când nu se cunoaşte istoricul produsului şi utilizarea anterioară
- Atunci când eticheta produsului nu mai există sau nu mai poate fi citită.

ARUNCAREA:

Când în sfârşit va veni ziua în care trebuie să înlocuiţi vizorul vechi cu un vizor nou SCUBAPRO, aruncaţi-l în conformitate cu reglementările şi legislaţia locală.

SURSA STANDARDELOR

EN16805:2015
Sursa Cerinţelor
www.europa.eu

PENTRU DECLARAŢIA DE CONFORMITATE

https://www.scubapro.eu/manuals

REPREZENTANT AUTORIZAT:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATINO AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

SLOVENSKO MASKA

Pozor: pred uporabo maske skrbno preberite naslednje zapiske.

Ta priročnik je objavljen skladno z določbami Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425 (kategorija I) in standarda EN16805:2015. Izdelki, opisani v njem, so proizvedeni v skladu s specifikacijami, ki jih določa SCUBAPRO.

VARNOST IN TEHNIČNI VIDIKI

Pri uporabi te maske morate upoštevati priporočila za rekreacijsko potapljanje, ki jih je določila pooblaščena organizacija za usposabljanje.

1) Varna uporaba te maske zahteva, da preberete, razumete in upoštevate pogoje in navodila iz teh navodil za uporabo.
2) To masko je dovoljeno uporabljati samo na način, kot je opisano v navodilih za uporabo.
3) Uporabnik mora redno preverjati, da je maska v dobrem delujočem stanju in brez okvar.
4) Za vzdrževanje in popravila uporabljajte izključno originalne rezervne dele.

Lastnik ali uporabnik te maske je odgovoren za njeno varno uporabo in je osebno odgovoren v primeru kršitev pogojev, navedenih v teh navodilih za uporabo, oziroma če je maska nepravilno vzdrževana ali popravljena s čimerkoli drugim, kot originalnimi rezervnimi deli, oziroma če se maske ne uporablja skladno z njenim prvotnim namenom.

ZNAČILNOSTI

Glavne značilnosti dobre maske so navedene spodaj v ustreznem vrstnem redu:

a) prileganje: maska mora, brez traku, na vašem obrazu udobno obstati, ko vdihnete skozi nos, razen v primeru, če imate brado ali brke.
b) vidnost: kar največje vidno polje.
c) majhna prostornina: notranja stekelca, čim bližje vašim očem, ne da bi škodila vašemu obrazu.
d) preprosto izenačevanje: imeti morate dovolj prostora, da lahko s prsti, celo v rokavicah, stisnete nos.

Vse maske SCUBAPRO imajo uravnoteženo kombinacijo zgornjih funkcij in vrhunsko kakovost materiala ter dodatne funkcije za preprosto uporabo in udobje.

PREVERJANJE PRED POTOPOM

Pregledati morate vse dele maske, da so v brezhibnem stanju. Med drugim tudi trak, zaponke, mehki obod in steklene leče. V primeru, da je kateri koli od naslednjih testov neuspešen, nesite masko do pooblaščenega prodajalca SCUBAPRO.

- Mehki obod: pred vsakim potopom opravite preskus tesnjenja, tako da masko z eno roko pritisnete ob obraz in vdihom skozi nos ustvarite podtlak. Ko vdihnete in zadržite dih ter tako ustvarite vakuum in sesanje, bi morala maska obstati na vašem obrazu. Na rezultat lahko vplivajo lasje in dlake na obrazu.
- Trak maske: pred vsakim potopom trak povlecite s silo pribl. 3 kg, da vidite, ali je trak v redu.
- Zaponke: pred vsakim potopom preverite, če zaponke brezhibno delujejo, tako da jih odprete in zaprete.
- Opravite vizualni pregled maske in se prepričajte, da okvir maske, steklo ali kateri koli drug del maske ni poškodovan.

UPORABA

▲ OPOZORILO

V vodo ne skačite z glavo ali obrazom naprej. Ko greste v vodo, prekrijte steklo maske z roko in jo pritisnite ob obraz.

Pazite, da vam maska ne pade na oster predmet. Prav tako pazite, da med uporabo maske ne trčite v kakšen oster predmet. Zaradi močnega udarca bi se stekelca lahko razbila in poškodovala uporabnika.

1) V primeru, da se začne maska megliti, na notranjo površino stekla nanesite sredstvo proti zameglitvi SCUBAPRO in nato masko temeljito izplaknite v vodi (če je maska nova, ta postopek ponovite trikrat). Nikoli ne uporabljajte topil ali čistil, kot je alkohol itd. Uporabljajte samo tekoče milo.
2) Stiskanje maske:
v globini pod 2 m (6 čevljev) pri potapljanju na vdih globinski tlak pritisne masko k vašemu obrazu. To preprečite tako, da izdihnete skozi nos.
3) Tiščanje v ušesih:
da bi preprečili to nevarno stanje, stisnite nos s prstoma in pihnite vanj. S tem izenačite pritisk, tako da ga potisnete v bobnič.
4) Da pred potapljanjem ne bi izgubili maske, si jo namestite okoli vratu. Pazite, da se kam ne ujamete, saj bi se v tem primeru lahko poškodovali ali zadavili. Zato si masko nadenite tik pred potopom.
5) Pri odstranjevanju maske pazite, da se vam lasje ne zapletejo v zaponke. To lahko povzroči boleče težave, npr. izpuljene lase. Temu se lahko izognete, tako da uporabljate zaščito za zaponke SCUBAPRO (P / N 24.105.000).

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Po vsaki uporabi masko temeljito izperite s sladko vodo. Masko hranite na suhem mestu in stran od direktne sončne svetlobe. Potem ko je maska popolnoma suha, jo shranite v transportno škatlo (odvisno od modela maske).

Pozor: prozoren silikonski obod/trak se lahko zaradi vsakega stika s črno gumo obarva rjavo.

★ Naše maske so izdelane iz nestrupenih materialov brez ftalatov in izpolnjujejo stroge zahteve varnostnih standardov.

ROK UPORABE

Življenjske dobe/roka uporabe tega izdelka ni mogoče na splošno določiti. To je odvisno od različnih dejavnikov, kot so na primer pogoji shranjevanja, stopnja nege, pogostnost uporabe in vrsta uporabe. Ekstremni pogoji uporabe lahko povzročijo veliko škodo na izdelku, zaradi česar morda ni več primeren za uporabo. Dejavniki, kot so agresivno okolje, ostri robovi, ekstremne temperature ali izpostavljenost kemikalijam lahko izdelek poškodujejo tako, da ga ni mogoče več popraviti. Pod naslednjimi pogoji izdelka ni dovoljeno več uporabljati in ga je treba uničiti:

- poškodba materiala ali delov, ki jih - odvisno od modela, ni mogoče zamenjati oziroma so odločilnega pomena za varnost, npr. silikonski okvir ali stekelca (praske, rezi oz. druge poškodbe).
- pretirana izpostavljenost materiala nenehni sončni svetlobi oz. ko težki predmeti upognejo material.
- ko izdelek na splošno ne deluje več varno in zanesljivo.
- ko izdelek ne izpolnjuje več tehničnih standardov (npr. spremembe zakonskih določil, varnostnih predpisov, tehničnih zahtev ali je nezdružljiv z drugimi izdelki).
- ko zgodovina in predhodna uporaba izdelka nista znana.
- ko na izdelku ni več oznak oz. etiket ali teh ni mogoče več prebrati.

ODSTRANJEVANJE:

ko končno nastopi dan, ko morate svojo masko zamenjati z novo masko SCUBAPRO, staro odstranite skladno z lokalnimi predpisi in zakonodajo.

VIRI STANDARDOV

EN16805:2015
Vir zakonskih predpisov
www.europa.eu

ZA IZJAVO O SKLADNOSTI

https://www.scubapro.eu/manuals

POOBLAŠČENI ZASTOPNIK:

SCUBAPRO AZIJA PACIFIK
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONGKONG
SCUBAPRO AVSTRALIJA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AVSTRALIJA
SCUBAPRO ZDA IN LATINSKA AMERIKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 ZDA
SCUBAPRO S.A.S FRANCIJA
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCIJA
JOHNSON OUTDOORS NEMČIJA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg NEMČIJA

SLOVENČINA MASKA

Pozor: Skôr ako začnete túto masku používať, preštudujte si pozorne nasledovné upozornenia.

Táto príručka je publikovaná v súlade s požiadavkami nariadenia 2016/425 týkajúceho sa osobných ochranných pomôcok (Kategória I) podľa EN 16805:2015. Výrobky opísané v tejto príručke sú vyrobené v súlade so špecifikáciami stanovenými spoločnosťou SCUBAPRO.

BEZPEČNOSTNÉ A TECHNICKÉ KRITÉRIÁ

Pri používaní tejto masky by ste mali dodržiavať odporúčania pre rekreačné potápanie vydané schválenou tréningovou organizáciou.

1) Bezpečné používanie tejto masky vyžaduje, aby ste si preštudovali, pochopili a dodržiavali podmienky a pokyny uvedené v tejto príručke.
2) Táto maska sa smie používať iba tak, ako je uvedené v tejto inštruktážnej príručke.
3) Používateľ je povinný pravidelne kontrolovať, či je maska v dobrom stave a nevykazuje známky poškodenia či porúch.
4) Na účely údržby a servisu používajte iba originálne náhradné diely.

Majiteľ alebo používateľ tejto masky zodpovedá za jej bezpečné používanie a je osobne zodpovedný v prípade, že neboli dodržané pokyny uvedené v tejto príručke týkajúce sa správnej údržby či opravy a používania originálnych náhradných dielov alebo v prípade, že maska nebola použitá spôsobom, ako zamýšľal výrobca.

VLASTNOSTI:

Nižšie sú opísané hlavné vlastnosti dobrej masky:

a) Optimálna priliehavosť: maska na tvári (nenasadená na hlavu) musí pri nadýchnutí nosom pohodlne priliehať, ak nemáte bradu alebo fúzy.
b) Viditeľnosť: maximálne zorné pole.
c) Nízky objem vnútorného vzduchu: sklá zorníka musia byť čo najbližšie očiam bez toho, aby tlačili na tvár.
d) Jednoduché vyrovnávanie: musí na nej byť dostatok miesta na prsty (aj v rukaviciach), aby bolo možné stlačiť nos.

Všetky masky SCUBAPRO majú vyváženú kombináciu vyššie uvedených vlastností a charakteristík a navyše sú vyrobené z veľmi kvalitných materiálov. Zároveň majú aj ďalšie funkcie pre ešte ľahšie používanie a pohodlie.

PREDPONOROVÁ KONTROLA:

Všetky súčasti masky je nutné skontrolovať a overiť, či sú v perfektnom stave. To zahŕňa kontrolu remienka, spony, silikónovej lícnice a zorníka masky. Ak niektorá z nasledovných skúšok bude mať negatívny výsledok, odneste, prosím, masku autorizovanému predajcovi SCUBAPRO.

- Lícnica: Pred každým ponorom vykonajte test tesnosti masky. Na to pritlačte jednou rukou masku na tvár a vdychovaním nosom vytvorte podtlak. Maska by mala pri nádychu a zadržaní dychu zostať vplyvom podtlaku „prisatá" na tvári. Výsledok môžu ovplyvniť vlasy, brada či chĺpky na tvári.
- Remienok masky: Pred každým ponorom zatiahnite za remienok silou pribl. 3 kg a skontrolujte, či je v poriadku.
- Spony: Pred každým ponorom skontrolujte, či sú spony v poriadku tým, že vyskúšate ich nastavenie v oboch smeroch.
- Vizuálne skontrolujte masku a uistite sa, že nevykazuje žiadne známky poškodenia rámčeka, skla či iných súčastí.

POUŽÍVANIE

▲ VAROVANIE

Neskáčte do vody s nasadenou maskou hlavou alebo tvárou napred. Pri vstupe do vody zakryte zorník masky rukou a pridržte si masku na tvári.

Dbajte, aby ste s maskou, či už s nasadenou alebo nenasadenou, neudreli o žiadny ostrý predmet: silný náraz môže spôsobiť prasknutie priezoru a následné poranenie používateľa.

1) Ak sa zorník rosí, aplikujte na jeho vnútorný povrch prípravok proti roseniu SCUBAPRO a následne masku dôkladne opláchnite vo vode (ak je maska nová, opakujte tento postup trikrát). Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky, ako sú napr. alkohol. Vždy namiesto toho používajte iba tekuté mydlá.
2) Barotrauma masky:
Pri potápaní so zadržaným dychom sa v hĺbke väčšej než 2 metre (6 stôp) maska „prisaje" na tvár. Ak chcete tomu zabrániť, stačí iba vydýchnuť nosom.
3) Barotrauma uší:
Aby ste predišli tomuto nebezpečenstvu, stlačte nos prstami a vyfúknite nosom. Tým sa vyrovná tlak vzduchu v ušiach.
4) Pred ponorom / šnorchlovaním noste masku voľne okolo krku, aby ste predišli jej strate. Dajte pozor, aby ste sa maskou nikde nezachytili, mohli by ste sa priškrtiť alebo inak poraniť. Z tohto dôvodu si masku vždy tesne pred ponorom / šnorchlovaním nasaďte.
5) Pri snímaní masky dajte pozor, aby sa vám nezachytili do spôn vlasy. To by mohlo viesť k bolestivým ťažkostiam, ako je napr. vytrhnutie vlasov. Ak chcete tomuto problému zabrániť, použite ochranu spony SCUBAPRO (č. dielu 24.105.000).

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Po každom ponore masku dôkladne opláchnite čistou sladkou vodou. Nechajte ju oschnúť na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla. Po dôkladnom oschnutí uložte masku do prepravnej škatuľky (v závislosti od modelu).

Pozor: Akýkoľvek kontakt remienka/lícnice vyrobených z priehľadného silikónu s čiernymi gumovými predmetmi môže spôsobiť ich zhnednutie.

★ Naše masky sú vyrobené z netoxických materiálov bez použitia ftalátov a vyhovujú najprísnejším bezpečnostným štandardom.

LEHOTA POUŽITIA

Životnosť/lehotu používania tohto výrobku nie je možné všeobecne definovať. Ovplyvňujú ju totiž rôzne faktory, ako sú podmienky skladovania, úroveň starostlivosti, častosť a oblasť použitia. Extrémne podmienky môžu viesť k nadmernému poškodeniu, ktoré môže mať za následok, že výrobok už nebude na použitie vhodný. Faktory, ako je agresívne prostredie, ostré hrany, extrémne teploty alebo pôsobenie chemikálií, môžu výrobok poškodiť natoľko, že už nebude možné ho opraviť. V nasledovných prípadoch by sa už výrobok nemal používať a mal by sa zničiť:

- Poškodenie materiálu alebo súčastí, ktoré – v závislosti od modelu – nie je možné vymeniť a ktoré sú dôležité pre bezpečnosť, ako je napr. prasknutie zorníka či prerezanie silikónového rámčeka.
- Nadmerné vystavovanie materiálu účinkom slnečného žiarenia alebo ťažkým predmetom, ktoré spôsobia zdeformovanie materiálu.
- Ak sa už výrobok nezdá byť všeobecne bezpečný a spoľahlivý.
- Ak už výrobok nespĺňa technické normy (napr. zmeny právnych predpisov, bezpečnostné pokyny, technické požiadavky alebo kompatibilita s inými výrobkami).
- Ak nie je známa história výrobku a jeho predchádzajúci spôsob používania.
- Ak už neexistuje označenie výrobku alebo ho už nie je možné prečítať.

LIKVIDÁCIA:

Keď nastane čas na výmenu masky za novú masku SCUBAPRO, zlikvidujte starú masku v súlade s miestnymi predpismi.

ZDROJ NORIEM

EN16805:2015
Zdroj požiadaviek
www.europa.eu

PRE VYHLÁSENIE O ZHODE

https://www.scubapro.eu/manuals

AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRÁLIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCÚZSKO
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg NEMECKO

SUOMI MASKI

Varoitus: ennen tämän maskin käyttöä lue seuraavat huomautukset huolella.

Tämä ohjekirja on julkaistu henkilönsuojaimia koskevien vaatimusten mukaisesti 2016/425 standardin EN16805:2015 mukaisesti. Tässä ohjekirjassa kuvatut tuotteet on valmistettu SCUBAPRON määritysten mukaisesti.

TURVALLISUUTTA JA TEKNIIKKAA KOSKEVAT NÄKÖKOHDAT

Kun maskia käytetään, noudata seuraavia suosituksia harrastussukellusta varten, kuten on määritelty hyväksytyn koulutusorganisaation toimesta.

1) Maskin turvallinen käyttö vaatii, että luet, ymmärrät ja noudatat tässä ohjekirjassa annetut ehdot ja ohjeet.
2) Maskia on käytettävä vain tässä ohjekirjassa osoitetulla tavalla.
3) Käyttäjän tulee tarkistaa säännöllisesti, että maski on hyvässä kunnossa eikä siinä esiinny vikoja.
4) Huoltoa ja kunnossapitoa varten, käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Tämän maskin omistaja tai käyttäjä on vastuussa sen turvallisesta käytöstä ja vastaa henkilökohtaisesti, mikäli tässä ohjekirjassa annettuja edellytyksiä ei noudateta, jos maskia ei huolleta asianmukaisesti tai jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia tai jos maskia ei käytetä alkuperäisesti tarkoitettulla tavalla.

OMINAISUUDET

Hyvän maskin pääominaisuudet on lueteltu alla oikeassa järjestyksessä:

a) Istuvuus: maskin on pysyttävä tiukasti kasvoillasi ilman hihnaa hengittämällä sisään nenän kautta, ellei sinua ole partaa ja viiksiä.
b) Näkyvyys: maksimi näkökenttä.
c) Alhainen tilavuus: sisemmät lasit, mahdollisimman lähellä silmiä, loukkaamatta kasvoja.
d) Helppo paineentasaus: paikalla on oltava riittävästi tilaa sormille, jopa käsineet kädessä, sierainten puristamiseksi.

Kaikissa SCUBAPRO maskeissa on edellä mainittujen ominaisuuksien tasapainoinen yhdistelmä plus korkealaatuiset materiaalit ja ylimääräiset toiminnot helppoa käyttöä ja mukavuutta varten

ENNEN SUKELLUSTA SUORITETTAVA TARKASTUS

Kaikki maskin osat on tarkastettava niiden täydellisen toiminnan kannalta. Tämä koskee hihnaa, solkia, reunusta ja lasilinssejä. Jos yksi seuraavista testeistä antaa negatiivisen tuloksen, vie maski valtuutetulle SCUBAPRO myyjälle.

- Reunus: ennen jokaista sukelluskertaa, suorita maskin vuototesti painamalla sitä kasvoillesi yhdellä kädellä ja luomalla alipaine hengittämällä sisään nenän kautta. Maskin tulee pysyä kasvoillasi kun hengität sisään ja pidättelet hengitystä luomalla tyhjiön ja imun. Hiukset ja kasvoilla olevat karvat voivat vaikuttaa tulokseen.
- Maskin hihna: ennen jokaista sukellusta, vedä hihnasta noin 3 kilon voimalla tarkistaaksesi, onko hihna ok.
- Soljet: ennen jokaista sukelluskertaa tarkista, toimivatko soljet asianmukaisesti säätämällä niitä edestakaisin.
- Suorita maskin silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, ettei kehystä, lasia tai muuta maskin osaa vahingoiteta.

KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Älä hyppää veteen pää tai kasvot edellä. Kun veteen mennään, laita käsi maskin lasin päälle ja pidä maskia paikoillaan.

Älä anna maskin pudota teräviin esineiden päälle ja vältä sen iskeytymistä käytön aikana teräviin esineisiin: voimakas isku voi rikkoa linssit ja vahingoittaa käyttäjää.

1) Jos linssit alkavat huurtua, käytä SCUBAPRO huurtumisenestoainetta linssien sisäpinnalla, huuhtele maski sitten läpikotaisesti vedellä (toista tämä toimenpide kolme kertaa, jos maski on uusi). Älä koskaan käytä liuottimia tai puhdistusaineita, kuten alkoholia jne., vaan käytä vain nestemäistä saippuaa.
2) Maskin puristaminen:
Alle 2 metrin (6 jalkaa) syvyydessä, vapaasukelluksen aikana, paine puristaa maskia vasten kasvojasi: tämän ennaltaehkäisemiseksi riittää, että hengität ulos nenän kautta.
3) Tärykalvon puristaminen:
Tämän vaaran ennaltaehkäisemiseksi, sulje sieraimet sormilla ja puhalla nenän kautta saadaksesi ilmanpaineen tärykalvoon.
4) Estääksesi maskin hukkumista ennen sukellusta / - snorklaamista, pidä sitä löysästi kaulassa. Varo ettei se jää kiinni mihinkään kuristumisen ja onnettomuuden välttämiseksi. Tämän vuoksi pue maski päälle juuri ennen sukellusta / snorklaamista.
5) Kun maski otetaan pois, varmista, ettei hiuksia ole jäänyt kiinni solkiin. Tämä voi johtaa tuskallisiin ongelmiin, kuten hiusten repeytymiseen. Käytä SCUBAPRO soljen suojusta (Osanumero 24.105.000) tämän välttämiseksi.

KUNNOSSAPITO JA VARASTOINTI

Huuhtele maski huolellisesti makealla vedellä jokaisen sukelluksen jälkeen. Anna sen kuivua kuivassa paikassa pois suorasta auringonvalosta. Kun maski on täysin kuiva, säilytä sitä kuljetuslaatikossa (maskin mallista riippuen)

Varoitus: silikonireunuksen-/hihnan kosketus mustiin kumiosiin voi saada sen tummumaan.

★ Maskimme on valmistettu ilman ftalaatteja, myrkyttömistä materiaaleista ja ne täyttävät tiukat turvastandardit.

KÄYTTÖAIKA

Tämän tuotteen käyttöikää/kestoa ei voi yleisesti määrittää. Erilaiset tekijät, kuten varastointiolosuhteet, huoltotaso, käytön tiheys ja käytettävyysalue vaikuttavat sen käyttöikään/kestoon. Äärimmäiset käyttöolosuhteet voivat vahingoittaa tuotetta liikaa, jonka vuoksi se ei enää sovellu käyttöön. Tekijät, kuten aggressiivinen ympäristö, terävät reunat, äärilämpötilat ja altistuminen kemikaaleille voivat vahingoittaa tuotteen korjauskelvottomaksi. Seuraavien tilanteiden syntyessä, tuotetta ei tule enää käyttää ja se on tuhottava:

- Vahinko materiaalille tai osille, joita mallista riippuen ei voi vaihtaa ja jotka ovat turvallisuuden kannalta elintärkeitä, esim. silikonikehykselle tai laseille (halkeamat, leikkaukset tai muut)
- Materiaalin liiallinen altistuminen jatkuvalle auringonvalolle tai jos painavat esineet taivuttavat materiaalia
- Kun tuote ei enää näytä yleisesti turvalliselta ja luotettavalta
- Kun tuote ei enää täytä teknisiä standardeja (esim. oikeussääntöjen, turvaohjeiden, teknisten vaatimusten muutokset tai epäyhdenmukaisuus muiden tuotteiden kanssa)
- Kun tuotteen historiaa ja aikaisempaa käyttöä ei tunneta
- Kun tuotteen tarroja ei ole enää olemassa tai ne ovat lukukelvottomia.

HÄVITTÄMINEN:

Kun maski on lopulta vaihdettava uuteen SCUBAPRO maskiin, hävitä vanha maski paikallisten määräysten ja lakien mukaisesti.

STANDARDIEN LÄHDE

EN16805:2015
Määräysten lähde
www.europa.eu

VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUSTA VARTEN

https://www.scubapro.eu/manuals

VALTUUTETTU EDUSTAJA:

SCUBAPRO AASIAN JA TYYNENMEREN ALUE
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATINALAINEN AMERIKKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S RANSKA
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS SAKSA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

SVENSKA MASK

Varning! Innan du använder masken ska du läsa informationen nedan.

Den här bruksanvisningen publiceras i enlighet med kravet om personlig skyddsutrustning 2016/45 enligt standarden EN16805:2015. Produkterna som beskrivs i den här bruksanvisningen är tillverkade enligt specifikationerna från SCUBAPRO.

SÄKERHET OCH TEKNISKA ÖVERVÄGANDEN

När du använder den här masken ska du följa rekommendationerna för fritidsdykning enligt en godkänd dykskola.

1) Säker användning av den här masken innebär att du måste läsa, förstå och följa villkoren och anvisningarna i den här bruksanvisningen.
2) Masken får enbart användas enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
3) Användaren måste regelbundet kontrollera att masken är i god fungerande kondition och felfri.
4) Vid underhåll och service ska endast ursprungliga reservdelar användas.

Ägaren eller användaren av masken ansvarar för säker användning och är personligen ansvarig om villkoren i bruksanvisningen inte efterlevs, om masken inte underhålls korrekt eller om reparationer utförs utan att använda ursprungliga delar, eller om masken inte används i avsett syfte.

EGENSKAPER

Huvudegenskaperna för en bra mask står i ordningsföljd nedan:

a) Passform: om du sätter masken på ansiktet utan remmen ska den sluta tätt och sitta kvar när du andas in genom näsan. Detta fungerar inte om du har skägg eller mustasch.
b) Synlighet: maximalt synfält.
c) Låg volym: det inre glaset ska sitta så nära dina ögon som möjligt utan att det känns obekvämt mot ansiktet.
d) Enkelt att lätta på trycket: det måste finnas tillräckligt med plats för fingrarna, även med handskar på, att hålla för näsan.

Alla SCUBAPRO-masker kombinerar ovanstående egenskaper, material av hög kvalitet och ytterligare egenskaper för enkel användning och komfort.

KONTROLLER INFÖR DYKET:

Alla maskens delar har kontrollerats och är i perfekt kondition. Detta inkluderar remmen, spännena, och linserna både i sidan och framtill. Om något av följande test misslyckas ska du ta masken till en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare.

- Sidorna: före varje dyk ska du utföra ett läckagetest på masken genom att trycka den mot ansiktet med en hand och skapa ett undertryck genom att andas in genom näsan. Masken ska sitta kvar på ansiktet när du andas in och håller andan i och med att ett vakuum skapas. Hår, skägg och mustascher kan påverka resultatet.
- Maskrem: före varje dyk ska du kontrollera remmen genom att dra i den med en kraft på ungefär tre kg.
- Spännen: före varje dyk ska du kontrollera att spännena fungerar ordentligt genom att justera dem fram och tillbaka.
- Före varje dyk ska du inspektera masken visuellt och se till att ingen del av den är skadad.

ANVÄNDNING

▲ VARNING

Hoppa inte i vattnet med huvudet före. När du går i vattnet ska du hålla masken på plats genom att hålla över glaset med handen.

Tappa inte masken mot ett vasst föremål och undvik stötar mot vassa föremål medan du bär masken: stöten kan leda till att linserna går sönder och att användaren skadas.

1) Om imma bildas på linsen ska du använda SCUBAPRO:s lösning mot imma på innerytan och sedan skölja masken noggrant i vatten (upprepa tre gånger om masken är ny). Använd aldrig lösnings- eller rengöringsmedel som till exempel alkohol, utan använd alltid flytande tvål.
2) Masken klämmer:
Om du dyker djupare än två meter under fridyk kan trycket leda till att masken trycker mot ansiktet. Du lättar på trycket genom att andas ut genom näsan.
3) Tryck mot trumhinnorna:
Frigör trycket mot trumhinnorna och undvik skada genom att hålla för näsan med fingrarna samtidigt som du försöker blåsa ut genom näsan. På så vis skickar du lufttrycket mot trumhinnorna.
4) Undvik att tappa masken före dyket/snorklingen genom att låta den hänga löst runt halsen. Var försiktig så att den inte fastnar i någonting, vilket skulle kunna leda till strypning eller skada. Vänta därför med att ta på masken till alldeles innan du ska dyka/snorkla.
5) När du tar bort masken ska du kontrollera att inget hår har fastnat i spännena. Detta kan orsaka smärta ifall hår dras av. Använd SCUBAPRO:s skydd för spännen för att undvika att detta inträffar (P / N 24.105.000).

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Skölj masken noggrant med friskt vatten efter varje dyk. Låt den torka på en plats med frisk luft i skydd från direkt solljus. När masken är helt torr ska du förvara den i transportlådan (beroende på maskens modell)

Varning! All kontakt mellan det genomskinliga silikonet och svarta gummidelar kan leda till missfärgning.

★ Våra masker är tillverkade av ftalat- och giftfria material och efterlever strikta säkerhetsnormer.

ANVÄNDNINGSTID

Livslängden/användningsperioden för denna produkt kan inte definieras i allmänhet. Olika faktorer som lagringsförhållanden, användningsfrekvens och användningsområde påverkar livslängden/användningsperioden. Extrema användningsförhållanden kan leda till stor skada som i sin tur kan leda till att produkten inte längre är lämplig för användning. Faktorer som aggressiva kanter, extrema temperaturer eller exponering för kemikalier kan skada produkten så att det inte går att reparera den. Under följande omständigheter ska produkten inte användas längre och ska kasseras.

- Skada till materialet eller delar som, beroende på modellen, inte går att byta ut och som är väsentliga för säkerheten, t.ex. B silikonstrukturen eller glaset (sprickor, revor eller annat)
- Om materialet exponeras för för mycket solljus eller om tunga föremål missformar materialet
- När produkten inte längre verkar vara säker eller pålitlig i allmänhet.
- När produkten inte längre uppfyller de tekniska standarderna (till exempel ändringar i lagbestämmelser, säkerhetsriktlinjer, tekniska krav eller inkompatibilitet med andra produkter).
- När produktens historia och tidigare användning inte är känd.
- När märkningen av produkten inte längre finns eller inte längre kan läsas.

BORTSKAFFANDE:

När den dagen kommer då du måste byta ut din mask mot en ny SCUBAPRO-mask ska du kassera masken i enlighet med lokala föreskrifter och lagar.

KÄLLORNA TILL DESSA NORMER

EN16805:2015
Källor för kraven
www.europa.eu

FÖR FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

https://www.scubapro.eu/manuals

AUKTORISERAD REPRESENTANT:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONGKONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIEN
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANKRIKE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg TYSKLAND

TÜRKÇE MASKE

Dikkat: Maskeyi kullanmadan önce lütfen aşağıdaki notları dikkatle okuyun.

Bu kılavuz, EN16805:2015 standardı uyarınca 2016/425 PPE gerekliliğine (Kategori I) uygun olarak yayınlanmıştır. Bu kılavuzda açıklanan ürünler SCUBAPRO tarafından belirtilen özelliklere göre üretilmiştir.

GÜVENLIK BILGILERI VE TEKNIK BILGILER

Bu maskeyi kullanırken, onaylı eğitim kurumu tarafından belirlenen eğlence amaçlı dalış önerilerine uymanız gerekir.

1) Maskeyi güvenli bir şekilde kullanabilmek için bu kılavuzda yer alan koşulları ve talimatları okumanız, anlamanız ve bunlara uymanız gerekir.
2) Bu maske yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanılabilir.
3) Kullanıcı düzenli olarak maskenin iyi durumda olduğunu ve üzerinde hasar bulunmadığını kontrol etmelidir.
4) Bakım ve serviste yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.

Bu maskenin sahibi veya kullanıcısı güvenli bir şekilde kullanımından sorumludur ve bu kılavuzda belirtilen koşullara uymazsa, maskenin bakımı doğru şekilde yapılmazsa veya orijinal yedek parçaların dışında parçalar kullanılarak onarılırsa veya maske asıl amacının dışında kullanılırsa kendisi sorumlu olacaktır.

ÖZELLİKLER

İyi bir maskenin ana özellikleri aşağıda doğru sırada verilmiştir:

a) Uyma: Sakal veya bıyığınız yoksa yalnızca burnunuzdan nefes aldığınızda maske kayışı olmadan yüzünüzde rahatça durmalıdır.
b) Görünürlük: Maksimum görüş alanı.
c) Düşük hacim: İç camlar yüzünüzü acıtmadan gözlerinize mümkün olduğunca yakın durur.
d) Kolay eşitleme: Eldiven kullanıldığında bile parmakların burnunuzu sıkabilmesi için yeterince alan olmalıdır.

Tüm SCUBAPRO maskeler yukarıdaki özelliklerin dengeli bir birleşimine sahiptir ve en üstün kaliteli malzemelerden üretilip kolay ve rahat kullanım için ek özelliklere sahiptirler

DALIŞ ÖNCESİ KONTROL

Maskenin tüm bölümlerinin mükemmel kullanım koşullarında olduğu kontrol edilmelidir. Buna, kayış, tokalar, esnek kenarlar ve cam lensler de dahildir. Aşağıdaki testlerden birinde olumsuz bir sonuç alınırsa maskeyi lütfen yetkili SCUBAPRO bayisine getirin.

- Kenarlar: Her dalıştan önce maskeyi bir elinizle yüzünüze bastırıp burnunuzdan nefes alarak su altındaki basınç ortamı oluşturarak bir sızdırma testi gerçekleştirin. Nefes alıp nefesinizi tutarak vakum ve emiş yarattığınız süre boyunca maske yüzünüzde durmalıdır. Saçlar ve yüzdeki kıllar sonuca etki edebilir.
- Maske Kayışı: Kayışı kontrol etmek için her dalıştan önce yaklaşık 3 kiloya karşılık gelen kuvvet uygulayarak kayışı çekin.
- Tokalar: Her dalıştan önce geri ve ileri ayarlayarak tokaların doğru çalıştığını kontrol edin.
- Çerçevesinde, camında veya diğer bölümlerinde bir hasar olmadığından emin olmak için maskeyi gözle kontrol edin.

KULLANIM

▲ UYARI

Suya kafa üstü veya yüz üstü atlamayın. Suya girerken, maske camını elinizle örtün ve maskenin yerinden oynamamasını sağlayın.

Maskeyi sivri nesnelerin üzerine düşürmemeye dikkat edin ve takarken maskenin sivri nesnelere çarpmasından kaçının. Güçlü bir darbe lensleri kırarak kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.

1) Lenste buğulanma meydana gelirse iç yüzeyde SCUBAPRO buğu önleyici kullanıp sonrasında maskeyi suyla iyice durulayın (maske yeniyse bu işlemi üç kez tekrarlayın). Asla çözücüler veya alkol gibi temizlik ürünleri kullanmayın. Yalnızca sıvı sabun kullanabilirsiniz.
2) Maskenin sıkması:
Serbest dalışta 2 m (6 feet) derinliğin altına inildiğinde, derinlik basıncı maskeyi yüzünüze doğru bastırır: Bunu önlemek için yalnızca burnunuzdan nefes verin.
3) Kulak zarı sıkışması:
Bu tehlikeli durumu önlemek için burnunuzu parmaklarınızla sıkarak burnunuzdan hava üfleyin ve kulak zarının iç tarafındaki hava basıncını artırın.
4) Tüplü dalıştan / şnorkelle dalıştan önce maskeyi kaybetmeyin, gevşekçe boynunuza takın. Boğulma ve yaralanma yaşanmaması için bir yere takılmamasına dikkat edin. Bu nedenle, maskeyi tüplü dalıştan / şnorkelle dalıştan hemen önce takın.
5) Maske çıkarılacağı zaman saçınızın tokalara dolanmamasına dikkat edin. Saçınızı çekere canınızın yanmasına neden olabilir. Bunu önlemek için SCUBAPRO toka koruması (P / N 24.105.000) kullanın.

BAKIM VE SAKLAMA

Her dalıştan sonra maskenizi temiz suyla iyice yıkayın. Doğrudan güneş ışığı almayan temiz bir yerde kurumaya bırakın. Maske tamamen kuruduğunda, taşıma çantasına kaldırın (maske modeline göre değişir)

Dikkat: Şeffaf silikon kenarların/kayışın siyah kauçuk malzemelerle teması kahverengi bir renk almasına neden olabilir.

★ Maskelerimiz ftalat içermeyen, toksik olmayan malzemelerden üretilir ve sıkı güvenlik standartlarına uygundur.

KULLANIM SÜRESİ

Bu ürünün kullanım ömrü/süresi, genel olarak tanımlanamaz. Saklama koşulları, bakım seviyesi, kullanım sıklığı ve uygulama alanı gibi çeşitli faktörler, kullanım ömrünü/süresini etkiler. Aşırı kullanım koşulları, ürünün artık kullanıma uygun olmaması ile sonuçlanabilecek aşırı hasarlara neden olabilir. Zararlı ortam, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar veya kimyasallara maruz kalma gibi faktörler, ürüne onarılamaz şekilde hasar verebilir. Aşağıdaki koşullarda ürün artık kullanılmamalı ve imha edilmelidir:

- Modele bağlı olarak, güvenlik açısından çok önemli olan değiştirilemeyecek malzemelerde veya parçalarda hasar meydana gelmesi durumunda, örn. silikon çerçeve veya camlar (çatlak, kesik vb.)
- Malzemenin aşırı derecede güneş ışığına maruz kalması veya ağır nesnelerin malzemeyi bükmesi durumunda
- Ürünün genel olarak emniyetli ve güvenilir görünmemesi durumunda
- Ürünün artık teknik standartları karşılamaması durumunda (örn. yasal hükümlerde, emniyet yönergelerinde teknik şartnamelerde veya diğer ürünlerle uyumsuzlukta değişiklikler)
- Ürünün geçmişi ve önceki kullanımı bilinmiyorsa
- Ürünün etiketi artık mevcut değilse veya okunamıyorsa.

İMHA ETME:

Maskenizi yeni bir SCUBAPRO maske ile değiştirmeniz gereken zaman geldiğinde, eski maskeyi yerel yönetmeliklere ve yasalara uygun olarak imha edin.

STANDART KAYNAĞI

EN16805:2015
Kaynak veya Gereklilikler
www.europa.eu

UYGUNLUK BEYANI İÇİN

https://www.scubapro.eu/manuals

YETKİLİ TEMSİLCİ:

SCUBAPRO ASYA PASİFİK
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AVUSTRALYA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO ABD VE LATİN AMERİKA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANSA
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS ALMANYA
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΜΑΣΚΑ

Προσοχή: προτού χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες σημειώσεις.

Αυτό το εγχειρίδιο δημοσιεύεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού 2016/425 για τα ΜΑΠ (Κατηγορία I) βάσει του προτύπου EN16805:2015. Τα προϊόντα που περιγράφονται στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο κατασκευάζονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχει ορίσει η SCUBAPRO.

ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Κατά τη χρήση της μάσκας, θα πρέπει να ακολουθείτε τις συστάσεις για τις καταδύσεις αναψυχής που καθορίζονται από εγκεκριμένο εκπαιδευτικό φορέα.

1) Η ασφαλής χρήση της μάσκας προϋποθέτει ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τους όρους και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου και ότι συμμορφώνεστε ανάλογα.
2) Η μάσκα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως προβλέπεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
3) Ο χρήστης πρέπει να επιβεβαιώνει ανά τακτά διαστήματα ότι η μάσκα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, χωρίς ελαττώματα.
4) Για τη συντήρηση και το σέρβις πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Ο κάτοχος ή ο χρήστης της μάσκας είναι υπεύθυνος για την ασφαλή χρήση της και είναι προσωπικά υπαίτιος όταν δεν τηρούνται οι προϋποθέσεις του παρόντος εγχειριδίου, δεν γίνεται σωστή συντήρηση της ή δεν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά για την επισκευή της ή αν η μάσκα δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τους αρχικά προβλεπόμενους σκοπούς.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα βασικά χαρακτηριστικά μιας αξιόπιστης μάσκας αναφέρονται παρακάτω με τη σωστή σειρά προτεραιότητας:

α) Εφαρμογή: όταν απλώς εισπνέετε από τη μύτη, η μάσκα πρέπει να εφαρμόζει καλά και να παραμένει στο πρόσωπό σας, δίχως να έχετε βάλει το λουράκι, εκτός αν έχετε γένια ή μουστάκι.
β) Ορατότητα: μέγιστο οπτικό πεδίο.
γ) Μικρός εσωτερικός όγκος: τα κρύσταλλα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στα μάτια σας, χωρίς να σας ενοχλούν στο πρόσωπο.
δ) Εύκολη εξίσωση: θα πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος για τα δάκτυλα, ακόμα κι αν φοράτε γάντια, ώστε να μπορείτε να πιέσετε τη μύτη σας.

Όλες οι μάσκες SCUBAPRO συνδυάζουν αρμονικά τα παραπάνω χαρακτηριστικά. Επιπλέον, είναι κατασκευασμένες από υλικά κορυφαίας ποιότητας και διαθέτουν επιπρόσθετες λειτουργίες για ευκολία και άνεση στη χρήση.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ

Ελέγξτε όλα τα μέρη της μάσκας, για να εξακριβώσετε ότι είναι σε άψογη κατάσταση λειτουργίας. Σε αυτά περιλαμβάνονται το λουράκι, η φούστα με τις αγκράφες και οι κρυστάλλινοι φακοί. Αν εντοπίσετε οτιδήποτε αρνητικό σε κάποιον από τους παρακάτω ελέγχους, πηγαίνετε τη μάσκα σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO.

- Φούστα: πριν από κάθε κατάδυση, ελέγξτε τη μάσκα για σημεία εισροής νερού ως εξής: πιέστε την στο πρόσωπό σας με το ένα χέρι και δημιουργήστε υποπίεση εισπνέοντας από τη μύτη. Η μάσκα θα πρέπει να παραμένει στο πρόσωπό σας όταν εισπνέετε και κρατάτε την αναπνοή σας, καθώς με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται κενό και «κολλά» στο πρόσωπό σας. Το σχήμα του κεφαλιού και η τριχοφυΐα στο πρόσωπο του χρήστη μπορούν να επηρεάσουν το αποτέλεσμα.
- Λουράκι μάσκας: πριν από κάθε κατάδυση, τραβήξτε το λουράκι με δύναμη έλξης περίπου 3 κιλών, για να επιβεβαιώσετε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
- Αγκράφες: πριν από κάθε κατάδυση, βεβαιωθείτε ότι οι αγκράφες λειτουργούν σωστά ρυθμίζοντας πίσω και μπροστά.
- Προβείτε σε οπτικό έλεγχο, για να επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχει καμία ζημιά στο πλαίσιο, στο κρύσταλλο ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος της μάσκας.

ΧΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πηδάτε με το κεφάλι ή το πρόσωπο στο νερό. Όταν μπαίνετε στο νερό, καλύψτε το κρύσταλλο της μάσκας με το χέρι σας και κρατήστε τη μάσκα στη θέση της.

Μην πετάτε τη μάσκα πάνω σε αιχμηρά αντικείμενα και αποφεύγετε την πρόσκρουση σε αιχμηρά αντικείμενα όταν τη φοράτε: η ισχυρή πρόσκρουση μπορεί να προκαλέσει θραύση των φακών και να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη.

1) Αν οι φακοί αρχίσουν να θαμπώνουν, χρησιμοποιήστε το αντιθαμβωτικό διάλυμα της SCUBAPRO στην εσωτερική επιφάνεια και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά τη μάσκα με νερό (επαναλάβετε τρεις φορές, αν η μάσκα είναι καινούρια). Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά ή καθαριστικά προϊόντα όπως οινόπνευμα κ.λπ., αλλά μόνο υγρό σαπούνι αν χρειαστεί.
2) Συμπίεση μάσκας:
Σε βάθος μεγαλύτερο των 2 μέτρων (6 πόδια), στην ελεύθερη κατάδυση, λόγω της πίεσης που δημιουργείται, η μάσκα πιέζει υπερβολικά το πρόσωπό σας: για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, εκπνεύστε απλώς από τη μύτη.
3) Ωτιαίο βαρότραυμα:
Για να αποφύγετε αυτήν την επικίνδυνη επίπτωση, κλείστε τη μύτη με τα δάκτυλά σας και εκπνεύστε από αυτήν, ώστε η πίεση του αέρα να φτάσει στο εσωτερικό του τυμπάνου του αυτιού.
4) Για να μη χάσετε τη μάσκα πριν την κατάδυση / το snorkeling, φορέστε την χαλαρά γύρω από τον λαιμό σας. Προσέξτε να μην πιαστεί κάπου, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πνιγμού και τραυματισμού. Για τον λόγο αυτό, βάλτε τη μάσκα ακριβώς πριν την κατάδυση / το snorkeling.
5) Κατά την αφαίρεση της μάσκας, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας δεν έχουν μπλεχτεί στις αγκράφες. Μπορεί να τα τραβήξετε απότομα βγάζοντας τη μάσκα και να πονέσετε. Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό αγκράφας της SCUBAPRO (κωδ. είδους: 24.105.000) για να αποφύγετε αυτήν την κατάσταση.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Ξεπλένετε σχολαστικά τη μάσκα σας με γλυκό νερό μετά από κάθε κατάδυση. Αφήστε την να στεγνώσει σε δροσερό χώρο μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Όταν η μάσκα στεγνώσει τελείως, αποθηκεύστε την στη συσκευασία μεταφοράς (ανάλογα με το μοντέλο της μάσκας).

Προσοχή: στην περίπτωση που στοιχεία από μαύρο καουτσούκ έρθουν σε επαφή με τη φούστα/ το λουράκι από διάφανη σιλικόνη μπορεί να αφήσουν σκούρα σημάδια.

★ Οι μάσκες μας κατασκευάζονται από μη τοξικά υλικά χωρίς φθαλικές ενώσεις και συμμορφώνονται με αυστηρά πρότυπα ασφάλειας.

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κατά γενικό κανόνα, η διάρκεια ζωής/ χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια. Διάφοροι παράγοντες όπως οι συνθήκες αποθήκευσης, ο βαθμός φροντίδας, η συχνότητα χρήσης και το πεδίο εφαρμογής θα επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής/ χρήσης. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται κάτω από ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να προκληθούν σημαντικές ζημιές, με αποτέλεσμα το προϊόν να μην είναι πλέον κατάλληλο για χρήση. Παράγοντες όπως ένα επιθετικό περιβάλλον, αιχμηρές γωνίες, ακραίες θερμοκρασίες ή η έκθεση σε χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές. Στις παρακάτω περιπτώσεις, το προϊόν δεν θα πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται και θα πρέπει να καταστρέφεται:

- Ζημιά στο υλικό ή σε μέρη τα οποία, ανάλογα με το μοντέλο, δεν μπορούν να αντικατασταθούν και τα οποία είναι κρίσιμα για την ασφάλεια π.χ. το πλαίσιο από σιλικόνη ή τα κρύσταλλα (ρωγμές, κοψίματα ή κάτι άλλο).
- Φθορά του υλικού από παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου σε μόνιμη βάση ή παραμόρφωσή του από βαριά αντικείμενα.
- Όταν το προϊόν δεν φαίνεται πια να είναι σε γενικές γραμμές ασφαλές και αξιόπιστο.
- Όταν το προϊόν δεν πληροί πλέον τις τεχνικές προδιαγραφές (π.χ. αλλαγές στις νομικές διατάξεις, οδηγίες ασφαλείας, τεχνικές απαιτήσεις ή ασυμβατότητα με άλλα προϊόντα).
- Όταν το ιστορικό και η πρωτύτερη χρήση του προϊόντος δεν είναι γνωστά.
- Όταν οι ετικέτες του προϊόντος δεν υπάρχουν πλέον ή είναι δυσανάγνωστες.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ:

Όταν τελικά έρθει εκείνη η μέρα που θα χρειαστεί να αντικαταστήσετε τη μάσκα σας με μια καινούρια μάσκα SCUBAPRO, απορρίψτε την παλιά μάσκα σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς.

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΤΥΠΩΝ

EN16805:2015
Προέλευση προϋποθέσεων
www.europa.eu

ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

https://www.scubapro.eu/manuals

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

РУССКИЙ MASK

Внимание: пожалуйста внимательно прочтите это Руководство перед началом использования маски.

Это Руководство опубликовано в соответствии с требованиями к Средствам Индивидуальной Защиты (ИСЗ) 2016/425 (Категория I) и нормами стандарта EN16805:2015. Изделия, описанные в настоящем Руководстве, произведены в соответствии с техническими характеристиками, определёнными SCUBAPRO.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Используя маску, вы должны следовать рекомендациям, полученным при обучении дайвингу в признанном учебном центре.

1) Для безопасного использования маски вам необходимо ознакомиться с условиями и требованиями настоящего Руководства, усвоить их и следовать им.
2) Маску следует использовать только так, как это предусмотрено настоящим Руководством.
3) В обязанность пользователя входит регулярная проверка маски на работоспособность и отсутствие повреждений.
4) Для ухода и обслуживания изделия применяйте только материалы и запчасти от оригинального производителя.

Владелец или пользователь этой маски самостоятельно отвечает за безопасное использование изделия в части соблюдения требований настоящего Руководства, правильного ухода и обслуживания с использованием оригинальных материалов и частей, а также целевого использования изделия.

ОСОБЕННОСТИ

Основные особенности хорошей маски приведены ниже в порядке важности:

а) Правильная посадка. Если вы не носите бороду или усы, прижмите маску к лицу и втяните воздух носом. Хорошая маска должна оставаться на вашем лице без стропы, только за счёт разницы воздушного давления.
б) Видимость: Поле зрения должно быть максимально широким.
в) Малый объём: Внутренняя поверхность стёкол должна быть как можно ближе к вашим глазам, не создавая при этом дискомфорта.
г) Лёгкость продувки: Пользователь должен иметь возможность легко зажать нос пальцами, даже в перчатках.

Все маски производства SCUBAPRO предусматривают сбалансированное сочетание перечисленных выше функций. Более того, они произведены из материалов наивысшего качества и обладают дополнительными свойствами, повышающими удобство и простоту использования

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

Убедитесь, что все части изделия находятся в идеальном рабочем состоянии. Это относится к стропе, пряжкам и стёклам маски. Если результат какой бы то ни было из этих проверок неудовлетворителен, пожалуйста обратитесь к официальному дилеру SCUBAPRO.

- Обтюратор: перед каждым погружением проверьте, не пропускает ли он воду: прижмите рукой маску к лицу и создайте в маске пониженное давление, втянув носом воздух. Задержав дыхание и убрав руку, убедитесь, что маска остаётся на лице и не падает. Волосы на голове и лице могут влиять на результат этой проверки.
- Стропа: перед каждым погружением растяните стропу с усилием примерно 3 кг, чтобы убедиться в её целости.
- Пряжки: перед каждым погружением убедитесь с их работоспособности, протянув стропу в обоих направлениях для регулировки её длины.
- Произведите общий визуальный осмотр маски, чтобы убедиться в целости её оправы, стёкол и прочих частей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не следует прыгать в воду головой или лицом вперёд. Входя в воду, удерживайте маску на её месте рукой, закрывая стекло.

Избегайте падения маски на острые предметы, а также соприкосновений с острыми предметами в процессе носки: сильный удар может вызвать повреждения линз и ранение пользователя.

1) В случае запотевания стекла нанесите на его внутреннюю сторону противозапотевающий состав SCUBAPRO, после чего сполосните маску водой. Если маска новая, повторите эту операцию трижды. Никогда не используйте растворители или чистящие средства такие как спирт и т.д.; при необходимости применяйте жидкое мыло.
2) Обжимание лица маской:
На глубинах выше 2 м (6 фт) при апноэ-погружениях давление воды приводит к обжиманию лица. Для устранения этого просто выдохните через нос.
3) Продувка ушей:
Давление воды может привести к травмам барабанной перепонки. Во избежание этого зажмите нос рукой и сделайте попытку выдохнуть через него: в результате давление с внутренней стороны перепонки станет равным внешнему.
4) Чтобы не потерять маску перед погружением со скубой или трубкой, носите её на шее. Будьте осторожны и избегайте зацепления ею за другие предметы, т.к. это может привести к удушению или травме. Поэтому маску следует надевать только непосредственно перед погружением.
5) Снимая маску, старайтесь не допустить попадания волос в пряжки стропы. Вы можете нечаянно выдернуть волосы, запутавшиеся в пряжке. Во избежание этого вы можете использовать защитные накладки на пряжки (P / N 24.105.000) производства SCUBAPRO.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

После каждого погружения тщательно опресняйте изделие. Сушите ваше снаряжение в прохладном месте вдали от прямого солнечного света. Полностью высушив маску, поместите её в транспортный футляр (в зависимости от модели) на хранение

Внимание: любое соприкосновение силиконового обтюратора с изделиями из чёрной резины может вызвать потемнение силикона.

★ Маски SCUBAPRO изготовлены из низкотоксичных материалов без применения фталатов и соответствуют строгим стандартам безопасности.

СРОК СЛУЖБЫ

Долговечность и срок службы изделия не определены. Различные факторы, такие как условия хранения, качество ухода, частота и область использования определяют срок жизни и службы изделия. Чрезмерно интенсивное использование приводит к сильному износу и приближает выход изделия из строя. Использование изделия в условиях агрессивных сред, соприкосновение с режущими поверхностями и контакт с химикатами могут невосстановимо повредить изделие. Эксплуатация изделия должна быть прекращена, а само оно уничтожено, в случаях:

- Невосстановимого повреждения материала изделия или (в зависимости от модели) его непосредственно отвечающих за безопасность пользователя частей (например, резаные повреждения обтюратора или трещины в стекле)
- Нарушения геометрии изделия вследствие продолжительного воздействия на него солнечного света или деформации его тяжёлыми предметами
- Снижения безопасности и надёжности изделия
- Неспособности изделия соответствовать стандартам (напр., в результате изменений законодательства, правил безопасности, или невозможности использования в сочетании с иными изделиями)
- Отсутствия сведений об истории эксплуатации изделия
- Отсутствия маркировки (этикетки), либо невозможности её прочтения.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Когда же (очень нескоро) придёт время, и вы решите заменить вашу заслуженную маску новой маской SCUBAPRO, пожалуйста избавьтесь от старой с соблюдением местных правил и законов.

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О СТАНДАРТАХ

EN16805:2015

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О ТРЕБОВАНИЯХ

www.europa.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДОСТУПНА НА САЙТЕ

https://www.scubapro.eu/manuals

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

БЪЛГАРСКИ МАСКА

Внимание: преди да използвате маската, прочетете внимателно следващите указания.

Това ръководство е публикувано в съгласие с изискванията за ЛПС 2016/425 (категория I) според стандарт EN16805:2015 Продуктите, описани в това ръководство са произведени според спецификациите, предписани от SCUBAPRO.

БЕЗОПАСНОСТ И ТЕХНИЧЕСКИ УКАЗАНИЯ

При използването на тази маска трябва да спазвате препоръките за любителско гмуркане на оторизираната организация за обучение на водолази.

1) Безопасното използване на маската изисква да сте прочели, разбрали и да спазвате условията и инструкциите в настоящото ръководство.
2) Маската може да се използва само както е описано в ръководството.
3) Потребителят трябва редовно да проверява дали маската е в добро състояние и без дефекти.
4) За поддръжка и сервиз да се използват само оригинални резервни части.

Собственикът или потребителят на маската е отговорен за безопасното използване и е лично отговорен, ако условията на това ръководство не са спазени, маската е поддържана неправилно или с неоригинални резервни части, или маската е използвана не по предназначение.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основните характеристики на маската са изброени по-долу, подредени по важност:

а) Пасване: маската трябва да стои на лицето Ви без каишка при вдишване през носа, освен ако имате брада или мустаци.
б) Видимост: максимално широко зрително поле.
в) Малък обем: отделни стъкла, възможно близко до очите, без да се допират до лицето.
г) Лесно изравняване: трябва да има достатъчно място за пръстите, дори когато са с ръкавици, да притиснат носа.

Всички маски SCUBAPRO притежават балансирана комбинация от горните характеристики, плюс висококачествени материали и допълнителни функции за удобство и улесняване на използването

ПРОВЕРКА ПРЕДИ СПУСКАНЕ

Трябва да се провери дали всички части на маската са в идеално състояние. Това включва каишката, катарамите и стъклата. Ако някоя от следните проверки покаже отрицателен резултат, моля занесете маската на оторизиран представител на SCUBAPRO.

- Уплътнение: преди всяко спускане проверете маската за пропускане, като я придържате с една ръка до лицето си и създадете подналягане чрез вдишване през носа. Маската трябва да стои на лицето, когато създавате вакуум чрез вдишване и задържане на дишането. Резултатът може да се повлияе от наличието на окосмяване по лицето.
- Каишка: преди всяко спускане изтеглете каишката със сила около 3 килограма, за да проверите дали е наред.
- Катарами: преди всяко спускане проверете действието на катарамите като отпускате и стягате каишката.
- Инспектирайте визуално маската, за да се уверите, че няма увреждания по рамката, стъклата или други части на маската.

ИЗПОЛЗВАНЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не скачайте във водата с лицето напред. Когато влизате във водата, поставете ръка пред стъклата и придържайте маската.

Не пускайте маската от високо върху остри предмети и избягвайте ударите с остри предмети при употребата: силният удар може да счупи стъклото и да нарани ползвацията.

1) Ако стъклото се запоти, нанесете отвътре със SCUBAPRO разтвор против запотяване, след което изплакнете обилно маската с вода (ако маската е нова, повторете тази процедура три пъти). Никога не използвайте разтворители като алкохол и др., евентуално само течен сапун.
2) Притискане на маската:
При гмуркане на дълбочина, по-голяма от 2 метра, налягането притиска маската към лицето: за да преодолеете това, просто издишайте през носа.
3) Свиване на тъпанчетата:
За да избегнете това опасно състояние, стиснете носа си с пръсти и надуйте силно, за да вкарате въздух до тъпанчетата.
4) За да не загубите маската си преди спускането, дръжте я висяща на врата Ви. Внимавайте да не се закачи някъде и да Ви задуши. Поставете маската непосредствено преди спускането.
5) Когато сваляте маската, внимавайте да нямате коса, заплетена в катарамите. Това може да бъде много болезнено. За да избегнете това, използвайте SCUBAPRO протектор за катарами (инв. Номер 24.105.000).

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Изплаквайте маската старателно със сладка вода след всяко спускане. Оставете я да изсъхне на проветриво място, без пряка слънчева светлина. Когато маската е напълно изсъхнала, транспортирайте я в нейната кутия (в зависимост от модела)

Внимание: Всеки контакт на прозрачната силиконова повърхност с каучукови предмети може да предизвика кафяво оцветяване.

★ Нашите маски са произведени от нетоксични материали, несъдържащи фталати и отговарят на строги стандарти за безопасност.

ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Времето на живот или продължителността на употреба на този продукт не може да се определи общо. То се влияе от различни фактори като условия на съхранение, ниво на поддръжката, честота на използване и сфера на приложение. Екстремни условия на използване могат да доведат до значителни повреди и до негодност на продукта за по-нататъшна употреба. Фактори като агресивна среда, остри ръбове, екстремна температура или експозиция на химикали могат да повредят продукта непоправимо. Продуктът не трябва да се използва повече и да бъде изхвърлен при следните обстоятелства:

Повреди по материала или частите, които - в зависимост от модела - не могат да бъдат отстранени и са ключови за безопасността, напр. силиконовата рамка или стъклата (пукнатини, прорези и др.)

Продължително излагане на материала на слънчева светлина или деформация вследствие поставянето под тежки предмети

- Когато продуктът вече не изглежда надежден и безопасен
- Когато продуктът вече не покрива техническите стандарти (при промяна в законовите изисквания, указанията за безопасност, технически изисквания или при несъвместимост с други продукти)
- Когато продължителността на предишното използване на продукта не е известна
- Когато етикетът на продукта липсва, или е нечетлив.

ИЗХВЪРЛЯНЕ:

Когато най-накрая дойде денят да смените сегашната си маска SCUBAPRO с нова, изхвърлете старата маска в съответствие с местните предписания и регулации.

СТАНДАРТИ

EN16805:2015
Изисквания
www.europa.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

https://www.scubapro.eu/manuals

ОТОРИЗИРАНИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

简体中文 面镜

注意：使用面镜前请仔细阅读以下提示。

本手册是根据EN16805:2015标准的一类个人防护设备要求2016/425而发布。本手册中描述的产品是根据SCUBAPRO规定的规格所制造的。

安全与技术考量

使用此面镜时，请依照认可培训机构的休闲潜水相关建议。

1) 为了安全使用此面镜，您必须阅读、理解并遵守此手册的条件和说明。
2) 仅可在此说明手册规定的情况下使用此面镜。
3) 使用者须经常检查面镜是否状态良好且无缺陷。
4) 保养维修须仅使用原始配件。

面镜所有者或使用者须承担安全使用责任；若由于不遵守指南说明、保养面镜不当或使用非原装零件进行维修，或者未遵循面镜预期用途，须个人承担后果。

特点

好的潜水面镜具备以下主要功能：

a) 合适：将面镜戴在脸上，无需套上带子，只需用鼻吸气，即可保持紧贴，有胡须的情况除外。
b) 能见度：视野最大化。
c) 体积小：内侧镜片在不影响面部的情况下尽量贴近眼睛。
d) 容易平衡：需要有足够空间，能够用手指（即使戴着手套）捏住鼻子。

所有的SCUBAPRO面镜都在实现以上功能的均衡组合的基础上，使用一流的材质并配有额外功能，便捷舒适

潜水前的检查

必须检查所有部件以确保面镜一切正常。这包括对面镜带、密封裙边和镜片的检查。若面镜无法通过以下任何一项测试，请将其交给授权SCUBAPRO代理商。

- 裙边：每次潜水前，进行泄漏测试：用一只手将面镜按在面部，同时用鼻子吸气，构成负压。当您吸气并屏住呼吸因而形成真空吸力时，面镜应当能够保持在您的面部而不掉落。头发或面部毛发可影响结果。
- 面镜带：每次潜水前，用约3千克的力度去拉面镜带，以确保运作正常。
- 带扣：每次潜水前，前后调整带扣，以确保运作正常。
- 查看面镜，检查镜框、镜片或其他部件，以确保完好无损。

使用

▲ 警告

不要以头部或面部先入水的姿势跳入水中。入水时，用手按住面镜镜片以将其固定。

请勿令面镜跌落在尖锐物体上，并且避免在佩戴过程中撞击尖锐物体：高冲击力可导致镜片碎裂，令使用者受伤。

1) 若镜片起雾，在镜片内侧使用SCUBAPRO防雾剂，然后用水彻底清洗面镜（若为新面罩，重复此程序三次）。切勿使用酒精等溶剂或清洁剂。如有需要，仅可使用肥皂液。
2) 面镜挤压：
自由潜水到深度2米（6英尺）以下时，深度处的水压会令面镜挤压面部。可用鼻呼气加以避免。
3) 耳膜挤压：
为防范此危险，可用手指捏住鼻子并向鼻子鼓气，给耳膜内侧增加气压。
4) 为了防止在潜水/浮潜之前丢失面镜，可将其挂在脖子上。小心避免挂住任何物体，以防窒息或受伤。因此，最好在即将开始潜水/浮潜时才挂上面镜。
5) 取下面镜时，确保无头发缠住搭扣。否则可导致负痛，如拉下头发-。使用SCUBAPRO的搭扣护套（P / N 24.105.000）避免此情况。

维修及存放

每次潜水后用清水彻底清洗面镜。放在通风且无阳光直射的地方晾干。完全晾干后，将面镜储存在运输盒中（取决于面镜型号）。

注意：若透明硅胶裙边/面镜带与黑橡胶有任何接触，可导致其变为褐色。

★ 我们的面镜是用不含邻苯二甲酸酯的无毒材料制成的，符合严格的安全标准。

使用期限

本产品的寿命/使用时长无法进行一般定义。储存条件、维护水平、使用频率和应用领域等多种因素都会影响寿命/使用时长。极端的使用条件可导致令产品不再适合使用的过度损坏。恶劣环境、尖锐边缘、极端温度或接触化学品等因素可能会导致产品无法修复。在以下情况下，不应再次使用产品，并应予以销毁：

- 具备关键安全性能的材料或部件损坏且无法替换（取决于型号）；例如，硅胶镜框或镜片损坏（破裂、裂口等）
- 材料过度暴露于永久阳光照射或者被重物压弯
- 产品看上去不再具备一般安全性和可靠性
- 产品不再满足技术标准要求（例如出现法律规定、安全指南、技术要求变更，或者与其他产品不兼容）
- 产品历史和前期使用未知
- 产品标签已丢失或无法识别。

处置：

当您最终需要购买新的SCUBAPRO面镜，以代替旧面镜时，请根据本地法律法规处置旧面镜。

标准来源

EN16805:2015
要求来源
www.europa.eu

符合性声明

https://www.scubapro.eu/manuals

授权代表：

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

日本語 マスク

注：このマスクをお使いになる前に、以下の注意事項をよくお読みください。

本書は、EN16805:2015規格に準拠し、PPE要件2016/425（Category I）に従って発行されています。本書に記載されている製品は、スキューバプロが定める仕様に従って製造されています。

安全性および技術上の注意事項

このマスクを使用する場合、認定トレーニング機関の定めるレクリエーションダイビングに関する推奨事項に従ってください。

1) このマスクを安全に使用するためには、本書に記載された条件と指示をよく読んで理解し、これらに従ってください。
2) このマスクは、本書に記載された用途でのみお使いください。
3) 使用者は、このマスクが正常に使用できる状態であり不具合がないことを定期的に点検する必要があります。
4) 保守・修理にあたっては純正の予備パーツのみをお使いください。

このマスクの所有者または使用者にはこのマスクを安全に使用する責任があり、本書に記載された条件に従わない場合、マスクの保守を不適切に行った場合または純正ではない予備パーツを使用して行った場合、あるいはマスクを本来の用途以外の用途で使用した場合は個人的な責任を負います。

特徴

以下に、良いマスクの特徴を順に示します。

a) フィット感：ストラップがなくても、鼻から息を吸い込むだけでマスクが顔にぴったりとフィットする（ヒゲがある場合を除く）。
b) 見やすさ：最大限の視界を得られる。
c) 容積が小さい：顔を傷めない程度にガラス面が目にできるだけ近い。
d) 耳抜きが簡単：グローブを嵌めていても指で鼻をつまめる十分なスペースが必要です。

スキューバプロのすべてのマスクは上記すべての特徴を備え、素材が最高品質で、使いやすさと快適さのためにさらなる機能が搭載されています。

ダイビング前のチェック

マスクのすべてのパーツを点検し、正常に使用できる状態であることを確認する必要があります。これには、ストラップ、バックルのスカート、ガラスレンズが含まれます。以下のいずれかの点検結果が不十分である場合、スキューバプロの正規販売店までマスクをお持ちください。

- スカート：ダイビング前に必ず、片手で顔にマスクをあてて鼻から息を吸いこみ、陰圧を生じさせることで漏れがないか確認します。息を吸いこんで息を止めて陰圧を作り、吸引すると、マスクが顔にぴたっとつきます。頭髪や顔の毛があると結果に影響があります。
- マスクストラップ：ダイビング前に必ず、約3キロの力でストラップを引っ張り、問題がないか確認します。
- バックル：ダイビング前に必ず、バックルを前後に調整して、適切に機能することを確認します。
- マスクを目視で点検して、フレーム、ガラス、その他のパーツに破損がないことを確認します。

使用

▲警告

頭から水に飛び込まないでください。水に入るときは、マスクのガラスを手で押さえて所定の位置に固定してください。

鋭いものの上にマスクを落とさないでください。また、装着時に鋭いもので衝撃を与えないでください。強い衝撃を与えると、レンズが破損し、使用者が負傷する危険があります。

1) レンズが曇るようになったら、スキューバプロの曇り止め剤を内側につけてからマスクを水で洗い流します（購入後、これを3回繰り返します）。アルコールなどの溶剤やクリーナーは使用せず、液体石鹸だけを使用してください。
2) マスクスクイズ：
フリーダイビングで2 m（6フィート）より深く潜ると、深度による圧力でマスクが顔に強く押し付けられます。これを防ぐには、鼻から息をします。
3) 鼓膜のスクイズ：
この危険な作用を防止するには、鼻をつまんで息を吐き出し、鼓膜内に気圧を送ります。
4) ダイビングまたはシュノーケルの前は、マスクを紛失しないよう、首の周りに緩くかけます。窒息や怪我を防止するために、マスクがどこかに引っかからないように注意してください。そのため、マスクを装着するのはダイビング/シュノーケルの直前にしてください。
5) マスクを外すときは、バックルに髪が絡まないように注意します。髪が絡まると、髪が抜けるなど痛みを伴います。これを防ぐには、スキューバプロのバックル保護（P / N 24.105.000）を使用してください。

保守・保管

ダイビング終了後は、マスクを真水ですすいでください。直射日光を避け、乾燥した場所で保管してください。スキューバプロが完全に乾いたら、収納箱に入れて保管します（マスクモデルによって異なります）。

注：透明なシリコンスカート/ストラップを黒いラバー製のものと接触させると、変色する場合があります。

★ 弊社のマスクはフタル酸エステル非含有で、毒性のない素材を使用しており、厳格な安全基準を遵守しています。

使用期間

この製品の一般的な製品寿命/期間を設けることはできません。保管状況、お手入れ方法、使用頻度、および使用場面といったさまざまな要素が、製品寿命/使用期間に影響を及ぼします。極端な使用状況により製品に過度なダメージが加わり、その結果製品が使用できなくなる場合があります。厳しい環境、鋭い刃物、極端な気温/水温といった要素や、化学物質への露出により、製品が修理不可能なダメージを受ける場合があります。以下の場合は、製品の使用を中止し、破棄してください：

- 安全のために欠かせない素材や部品が破損して交換ができない場合（モデルによる）。たとえば、B. シリコンフレームやガラス（ひび割れ、キズなど）
- 素材を長期にわたって直射日光にさらした、または重い物体により素材が曲がった場合
- 全体的に製品が安全性や信頼性に欠けるようになったと思われる場合
- 製品が技術規格を満たさなくなった場合（法規定、安全ガイドライン、技術要件の変更、または他の製品との互換性など）
- 製品の使用期間や履歴がわからない場合
- 製品のラベルがなくなってしまった、または読めなくなってしまった場合

廃棄：

マスクを新しいスキューバプロマスクに交換するときが来たら、古いマスクは地域の法規制に従って廃棄してください。

規格基準

EN16805:2015
要件基準
www.europa.eu

適合宣言について

https://www.scubapro.eu/manuals

正規販売代理店：

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY

한국어 마스크

주의: 본 마스크를 사용하기 전에 다음의 유의사항을 숙지해 주십시오.

이 설명서는 EN16805:2015에 따른 표준 PPE 요건 2016/425 (카테고리 I)에 의거하여 발행되었습니다. 이 설명서에서 기술된 본 제품은 SCUBAPRO에서 규정한 사양에 따라 제조되었습니다.

안전 및 기술적 고려사항

본 마스크 사용 시에는 공인된 훈련기관이 규정하고 있는 레크리에이션 다이빙용 권고사항을 준수해야 합니다.

1) 본 마스크의 안전 사용을 위해서는 이 메뉴얼의 조건 및 지침을 숙지, 이해, 준수해야 합니다.
2) 본 마스크는 이 지침설명서에서 명시한 대로만 사용되어야 합니다.
3) 사용자는 본 마스크의 작동 상태가 양호하고 결함이 없는지 정기적으로 점검해야 합니다.
4) 유지보수 및 정비에는 순정 부품만을 사용하십시오.

본 마스크의 소유자나 사용자는 마스크의 안전 사용의 의무가 있으며, 이 설명서의 조건이 준수되지 않을 때, 마스크가 부적절하게 유지 관리되거나 순정이 아닌 부품을 사용하여 수리되거나 또는 마스크가 원래에 의도된 목적으로 사용되지 않은 경우에는, 본 마스크의 소유자나 사용자가 개인적으로 법적 책임이 있습니다.

특징

좋은 마스크의 주요 특징은 아래에서 올바른 순서에 따라 나열되어 있습니다.

a) 맞음새: 수염을 기르지 않은 상태인 경우에 스트랩 없이 얼굴에 장착한 마스크는 코만으로 숨을 들이 쉬어서 편안하게 유지되어야 함.
b) 가시성: 최대 시야를 확보해야 함.
c) 적은 부피: 내부 글래스는 얼굴을 다치지 않으면서 최대한 눈에 근접해야 함.
d) 쉬운 평형 조정: 손가락으로 코에 압착할 수 있는 수 있는 충분한 공간이 있어야 함(장갑을 착용한 상태 포함).

모든 SCUBAPRO 마스크는 상기의 좋은 마스크 특징들과 최고 품질의 소재 및 간편한 사용성과 안락성을 위한 추가적인 기능을 균형적으로 조합하고 있습니다

다이빙 이전의 점검사항

마스크의 모든 부품이 완벽한 작동 상태인지가 점검되어야 합니다. 이러한 부품에는 스트랩, 버클 스커트, 글래스 렌즈가 포함됩니다. 다음의 테스트 중에서 한 가지라도 부정적인 결과를 보이는 경우에는, SCUBAPRO 공인 대리점에 관련 사항을 문의해 주십시오.

- 스커트: 다이빙 전마다 한 손으로 마스크를 누르면서 코로 숨을 들여 마셔 압력을 생성시키는 방식으로 마스크 누수 테스트를 수행해 주십시오. 숨을 들여 마신 후에 숨을 멈추어서 진공과 흡인의 상태를 만들어 마스크가 얼굴 위에 고정되어야 합니다. 머리카락 및 수염(얼굴 털)이 결과에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 마스크 스트랩: 다이빙 전마다 약 3kg의 힘으로 스트랩을 당겨서 그 상태가 양호한 지를 점검합니다.
- 버클: 다이빙 전마다 버클을 앞뒤로 조정하여 완벽하게 작동하고 있는 지의 여부를 점검합니다.
- 마스크의 프레임, 글래스 및 다른 부분에서 손상 여부를 확인하는 육안 점검을 수행합니다.

사용하기

▲ 경고

머리나 얼굴부터 입수하지 마십시오. 입수 시에는, 마스크 글래스를 손으로 가리고 마스크가 제자리에 위치하도록 유지하십시오.

마스크를 날카로운 물건에 떨어뜨리지 미십시오. 또한 착용시 날카로운 물건으로 충격을 주지 않도록 피해 주십시오 - 세게 충격을 받으면 렌즈가 깨어지고 사용자에게 상처를 입힐 수 있습니다.

1) 렌즈에 김이 서리기 시작하는 경우, 내부 표면에 SCUBAPRO 김서림 방지제를 사용한 후에 물로 마스크를 완전히 헹궈 주십시오 (마스크를 새로 사용하는 경우에는 이러한 작업을 세 번 반복할 것). 솔벤트나 알코올과 같은 세정제 등을 절대 사용하지 않아야 하며, 액체비누만은 사용할 수 있습니다.
2) 마스크 압착:
프리 다이빙에서 2m(6피트) 이상으로 깊이 들어가면, 수압이 마스크를 얼굴에 압착시키게 됩니다 - 이를 방지하려면, 코로 숨을 내쉬면 됩니다.
3) 고막 압착:
이와 같은 위험한 상황을 방지하기 위해서, 손가락으로 코를 쥔 상태에서 코를 풀어 고막 내로 공기 압력을 보내어 줍니다.
4) 다이빙/스노클링 전에 마스크를 분실하지 않기 위해서, 다이버의 목에 느슨하게 착용해 주십시오. 질식이나 부상을 피하기 위해서 다른 곳에 걸리지 않도록 주의해야 합니다. 따라서, 마스크는 다이빙/스노클링 직전에 착용해 주십시오.
5) 마스크를 벗을 때에는, 머리카락이 버클에 끼이지 않았는 지를 확인해 주십시오. 머리카락이 뽑혀서 고통을 유발하는 문제로 이어질 수 있습니다. 이러한 문제를 피하려면 SCUBAPRO 버클 보호대(부품번호: 24.105.000)를 사용하시면 됩니다.

유지·보수 및 보관

다이빙 후에는 깨끗한 물로 헹궈 주십시오. 직사광선을 피해 깨끗한 장소에서 말려 주십시오. 마스크가 완전히 마른 후에는, 수송 상자(마스크 모델에 따라 달라질 수 있음)에 넣어 보관해 주십시오

주의: 검은색 고무 항목이 있는 투명한 실리콘 스커트/스트랩에 닿으면 갈색으로 변색이 발생할 수 있습니다.

★ 당사의 마스크는 프탈산 무첨가, 무독성 소재로 제조되었으며, 엄격한 안전기준을 준수합니다.

사용 기한

본 제품의 사용 수명/기간은 일반적으로 정의될 수는 없습니다. 보관 조건, 관리 수준, 사용 빈도, 응용 분야 등의 다양한 요인들이 사용 수명/기간에 영향을 주게 됩니다. 극도의 사용 환경은 제품을 더 이상 사용할 수 없는 결과로 되는 과도한 손상을 유발할 수 있습니다. 열악한 환경, 날카로운 모서리, 극한 기온, 화학물질에 노출 등의 요인들은 제품에 수선할 수 없는 손상을 줄 수 있습니다. 다음과 같은 환경 하에서는 제품이 더 이상 사용되지 않아야 하며, 폐기 처리되어야 합니다.

- 안전에 중요한 소재 또는 부품에 대한 손상(모델에 따라 다를 수 있음, 예: 실리콘 프레임이나 글래스의 균열, 절단 등)은 교체될 수 없음
- 소재가 과도하게 직사광선에 영구적으로 노출되거나 무거운 물체가 소재를 변형시키는 경우
- 제품이 일반적으로 외관상 안전하고 신뢰할 수 있는 것으로 보이지 않는 경우
- 제품이 기술 표준을 충족하지 않는 경우(예: 법규정, 안전 지침, 기술 요건의 변경, 다른 제품과의 비호환성)
- 제품의 과거 이력이나 이전 사용 내역을 알 수 없는 경우
- 제품의 라벨이 더 이상 존재하지 않거나, 라벨 내용을 식별할 수 없는 경우.

폐기:

제품의 수명이 다하여 새로운 SCUBAPRO 마스크로 교체가 필요한 경우, 이전 마스크는 현지의 관련 법규에 의거하여 폐기 처리되어야 합니다.

표준 자료

EN16805:2015
자료 또는 요건
www.europa.eu

적합성 선언문

https://www.scubapro.eu/manuals

공인 대리점:

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Center 18Ka Yip Street, Chaiwan HONG KONG
SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way Chatswood, NSW 2067 AUSTRALIA
SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street El Cajon, CA 92020 USA
SCUBAPRO S.A.S FRANCE
Les Terriers Nord 175, Allee Bellevue 06600 Antibes FRANCE
JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer StraBe 4, 90451 Nürnberg GERMANY